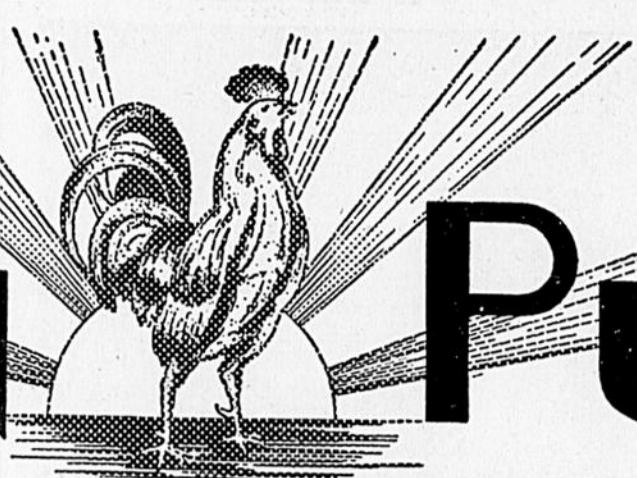


# LE BIEN PUBLIC



Imprimé et publié  
1563, rue Royale  
Tél.: FR. 6-8404  
Trois-Rivières, P.Q.

## ORGANE DU RÉVEIL TRIFLUVIEN

Abonnement  
\$2.00 par année  
aux E.-U. \$3.00  
5 sous la copie

45e ANNÉE — No 50

TROIS-RIVIERES, VENDREDI, 14 DECEMBRE 1956

Autorisé comme matière de seconde classe  
Ministère des Postes, Ottawa.

RECIT DU FAIT ÉVANGÉLIQUE  
(Luc 11, 1-20.)

## LA NATIVITÉ DE JÉSUS

### Réflexions sur le fait évangélique

Réflexions sur la Nativité de Jésus

Dans le mystère de la Naissance de Jésus, tout est leçons et grâces pour nous. Efforçons-nous de recueillir les unes et les autres.

vant: "Et toi, Bethléem, petite entre les villes de Juda, de toi sortira celui qui doit être le dominateur en Israël et ses origines dateront des temps anciens, des jours de l'éternité." (Michée V, 2.)

confirment que le Fils de Dieu s'est réellement fait homme dans le temps, qu'il est né dans la ville de David, de l'humble vierge Marie. Sans le vouloir, cet empereur romain accomplit une prophétie et rend témoignage à la royale descendance de Jésus-Christ, fils de David.

Nous sommes donc certains que Jésus-Christ est vrai homme, comme nous l'enseigne l'Eglise depuis vingt siècles.

Le voyage à Bethléem

Dans ce mystère de la Nativité, combien Marie et Joseph sont d'admirables modèles de foi en Dieu! Ils connaissent les prophéties, ils se souviennent du message de l'ange à Nazareth et remplis de foi et d'amour, ils cheminent attendant la réalisation de la promesse.

A leur exemple, allons à la crèche en croyant que, fidèle à sa promesse, Dieu le Père nous a réellement donné son Fils, que ce Fils éternel du Père a quitté les splendeurs du ciel, qu'il a voulu naître petit enfant et reposer là, dans une crèche. Allons adorer l'incompréhensible amour de Dieu.

La grotte de Bethléem

La ville de Bethléem était encombrée d'étrangers quand arrivèrent Marie et Joseph, sans doute à cause du recensement. "Il n'y avait pas de place pour eux dans l'hôtellerie." Le texte évangélique dit "l'hôtellerie" au singulier. Il n'y en avait qu'une, Bethléem étant une petite ville. Et surtout, éloignons bien de notre esprit toute pensée de confort moderne, car cette hôtellerie n'était qu'un simple abri. Les voyageurs y trouvaient un toit mais non les vivres et ce toit, on le refusa à Jésus qui devait naître.

Joseph se rendit alors dans une grotte creusée dans le rocher sur l'une des pentes de la colline qu'occupe Bethléem. Ces grottes (il y en a encore) servaient d'abri aux animaux. C'est là que Jésus vint au monde par un miracle digne de la Sagesse infinie.

Il n'y a pas de lieu sur la terre qui soit plus facilement reconnaissable que la grotte de la Nativité. Les premiers chrétiens ont toujours eu ce lieu en vénération, et vingt siècles de christianisme l'ont protégé et conservé. Sur les rochers de Bethléem a été construite la magnifique église de la Nativité.

(Suite à la page 8)



L'édit de César Auguste

Le Fils de Dieu devait naître dans Bethléem, humble patrie de David. Ainsi l'avait prédit le prophète Michée plus de sept cents ans auparavant.

César Auguste, en promulguant son édit, mit donc tout le monde en mouvement pour accomplir, sans le savoir, un décret éternel du ciel: la naissance de Jésus à Bethléem. Et les registres publics, en attestant cette naissance,

Or, en ces jours-là, fut publié un édit de César Auguste, pour le recensement de toute la terre. Ce premier recensement eut lieu pendant que Quirinus était gouverneur de Syrie. Et tous allaient se faire recenser chacun dans sa ville. Joseph aussi monta de Galilée, de la ville de Nazareth en Judée, à la ville de David qui s'appelle Bethléem, parce qu'il était de la maison et de la famille de David, pour se faire recenser avec Marie, son épouse, qui était enceinte.

Or, pendant qu'ils étaient là, le temps où elle devait enfanter s'accomplir, et elle mit au monde son fils premier-né, l'enveloppa de langes et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait pas de place pour eux dans l'hôtellerie.

Il y avait dans la même région des bergers qui vivaient aux champs et qui veillaient la nuit sur leur troupeau. Un ange du Seigneur parut auprès d'eux et la gloire du Seigneur les enveloppa de clarté, et ils furent saisis d'une grande crainte. Mais l'ange leur dit: "Ne craignez point, car je vous annonce une nouvelle qui sera pour tout le peuple une grande joie: il vous est né aujourd'hui, dans la ville de David, un Sauveur, qui est le Christ Seigneur. Et voici ce qui vous en sera le signe: vous trouverez un nouveau-né enveloppé de langes et couché dans une crèche." Tout à coup se joignit à l'ange une troupe de la milice céleste, louant Dieu et disant: "Gloire, dans les hauteurs, à Dieu! Et sur la terre, paix aux hommes de bonne volonté!"

Lorsque les anges s'en allèrent au ciel les eurent quittés, les bergers se dirent entre eux: "Passons à Bethléem, et voyons cet événement qui est arrivé et que le Seigneur nous a fait connaître." Ils s'y rendirent en toute hâte, et trouvèrent Marie, Joseph et le nouveau-né couché dans la crèche.

Après avoir vu, ils firent connaître ce qui leur avait été dit au sujet de cet enfant. Et tous ceux qui les entendirent furent dans l'admiration de ce que leur avaient dit les bergers. Quant à Marie, elle conservait avec soin toutes ces choses, les méditant dans son cœur. Et les bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu de tout ce qu'ils avaient entendu et vu, selon ce qui leur avait été dit.

# JOYEUX NOËL À NOS LECTEURS ET ANNONCEURS



IL FAUT SE TENIR A LA PAGE — Deux Canadiens entourés d'amis Egyptiens lisent des journaux locaux afin de se tenir à la page. Les journaux sont L'Egyptian Gazette en anglais et le Journal d'Egypte en français, deux journaux publiés pour les Egyptiens. Les soldats sont de g. à d.: le soldat Doran Lavigne, de Sudbury, et le signaleur Fred Smyth de Schumacher (Ont.)

LA POLITIQUE DE SEMAINE EN SEMAINE

Le gouvernement de Québec entend bien continuer l'application de sa politique familiale, sociale et nationale. C'est ce qui ressort de diverses mesures présentées à la session dans l'intérêt général. Trois projets de lois votés récemment sont particulièrement secourables et auront des répercussions dans le domaine familial, le domaine scolaire et le domaine municipal. Comprenant la situation très pénible dans laquelle se trouvait une famille qui perd son chef, le premier gouvernement Duplessis fit adopter, il y a bientôt 20 ans, des allocations aux mères nécessiteuses et à leurs enfants, allocations entièrement payées par la province. Le régime libéral de MM. Godbout et Bouchard diminua malheureusement le montant versé aux veuves par ces allocations. En revenant au pouvoir, en 1944, l'Union Nationale rétablit des pensions plus raisonnables. Et la province vient de décider de faire davantage encore.

En effet, le ministre provincial du Bien-Etre social et de la Jeunesse, l'hon. Paul Sauvé, a fait

approuver à l'unanimité, le principe d'augmenter à \$60 par mois l'allocation de base versée à une mère nécessiteuse et un enfant, plus \$3 par mois pour chacun des autres enfants à sa charge. Il s'agit donc d'une nouvelle mesure éminemment sociale et compréhensive qui vise à resserrer les liens de la famille au lieu de la laisser démembrer. Malgré cela, un député de l'opposition, le Dr Couturier, a eu l'audace de prétendre que cette loi est anti-familiale et désagrègera les familles, mais qu'elle réalise un article du programme libéral. L'hon. Sauvé déplore que le député de Rivière-du-Loup donne une note partisane à un débat qui devrait être maintenu au-dessus de la politique. 'Affirmer, dit-il, que c'est un article du programme libéral, c'est recourir à l'antithèse de la vérité. Il faut vraiment avoir du toupet pour faire une telle affirmation. En 1939, le régime libéral, revenu au pouvoir, a saboté la loi d'aide aux mères nécessiteuses que nous avions mise en vigueur. Notre loi versait \$40 dans les villes et \$35 dans les campagnes, mais on réduisit les montants à \$25 et \$20; en coupant de moitié l'allocation par enfant et on fixa à \$45 par mois le montant de la pension, peu

importe le nombre d'enfants." "Cette iniquité, ajoute M. Sauvé, a été accomplie par M. Godbout, le même que les libéraux ont promené dans la province, aux dernières élections, que les rouges ont alors embrassé sur les deux joues après l'avoir poignardé entre les deux omoplates. Quelle hypocrisie pour l'opposition de faire de la politique avec une telle question. On n'a pas le droit de réclamer la paternité d'une mesure qu'on n'a jamais donnée à la province et qu'on a saboté en revenant au pouvoir". Constatons donc qu'il faut que l'opposition rouge soit clairement à court d'arguments pour s'abaisser à de tels procédés.

Le gouvernement Duplessis a aussi décidé de consacrer environ \$70 millions additionnels pour aider les commissions scolaires à payer leurs dettes et à opérer dans des conditions plus favorables.



Porte-avions "emballé" dans du papier d'aluminium

On sait que les feuilles minces d'aluminium conservent la fraîcheur des aliments; mais qui aurait cru qu'on puisse s'en servir pour garder "frais" un porte-avions de 60,000 tonnes!

Un navire en chantier repose sur des blocs de bois qui absorbent beaucoup d'humidité. Pour protéger de la rouille la coque d'acier du "Ranger" pendant les 18 mois de sa construction, les ingénieurs de la marine américaine ont simplement recouvert ces blocs de bois avec des feuilles minces d'aluminium ordinaires, telles qu'en utilisent les ménagères. L'idée ne doit pas surprendre de la part d'un ingénieur naval car l'aluminium, brillant et inoxydable, est largement utilisé dans les parties importantes des navires modernes, telles que les superstructures, les canots de sauvetage, etc.

ALUMINUM COMPANY OF CANADA, LTD. (ALCAN)

L'hon. Maurice Duplessis rappelle qu'en 1946 son gouvernement a assumé la totalité des dettes scolaires, au montant de plus de \$100 millions. De plus, il a fallu construire, depuis 10 ans, 3,510 nouvelles écoles qui ont coûté \$255 millions, dont Québec a fourni \$140 millions, soit plus de 50 pour cent tout en aidant généreusement à réparer près de 14,000 autres écoles. La situation de la plupart des commissions scolaires est quand même pénible et le gouvernement de l'Union Nationale vient de nouveau en aide aux citoyens qui payent les taxes scolaires en assumant encore la moitié des nouvelles dettes scolaires contractées depuis 1946.

L'Union des municipalités de la province a adressé au premier ministre Duplessis des remerciements sincères pour une mesure qui vient énormément en aide aux cités et villes. En effet, le gouvernement de Québec réduit définitivement à 15 pour cent seulement pour les municipalités rurales et à 24 pour cent pour les municipalités urbaines leur contribution aux

cas d'assistance publique, au lieu de 33 et un tiers et parfois 50% comme auparavant. Evidemment, cette manière d'agir sera un soulagement considérable, non seulement pour les municipalités, mais également pour tous ceux qui y payent des taxes. On ne saurait donc trop vanter la portée de cette mesure qui aura d'excellents effets.

INCIDENT ANTI-CHRETIEN EN TUNISIE

Tunis. (CCC)—Cinq cents jeunes Tunisiens ont fait irruption, le 22 octobre, dans la cathédrale de Tunis, au moment où se déroulait un office religieux, et ont entonné un chant nationaliste. La police est intervenue et a fait évacuer la cathédrale.

LES CATHOLIQUES A LA TELEVISION AUSTRALIENNE

Sydney. — La télévision australienne vient de démarrer définitivement par des émissions régulières. Dès la première semaine, elle a présenté un programme catholique qui est appelé à devenir hebdomadaire.

"Le bon sens le dit..."

En voyage, protéger son argent.

Ne courez pas le risque de perdre votre argent— et de gâter votre voyage—en portant sur vous de grosses sommes en espèces. Avant de partir, échangez votre argent pour des chèques de voyage... faciles à encaisser partout—et plus sûrs que l'argent partout. Passez nous voir à La Banque Canadienne de Commerce et nous vous fournirons avec plaisir des chèques de voyage. Ils assurent une excellente protection pour un très léger déboursé. Ce n'est là qu'un des nombreux services bancaires que nous offrons à nos clients pour leur enlever tout souci inutile d'argent.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

NW-236F

E. J. CHARLAND, gérant

Succursale de Trois-Rivières



Voyez donc ce qu'on a laissé pour moi!

Advertisement for White Horse Scotch Whisky. It features a large image of a white horse running, carrying a box of whisky. The text reads: 'Servez du "White Horse" ... il vous offre une saveur spéciale et un goût extrêmement moelleux. Cet excellent Scotch vous parvient maintenant dans un carton nouveau et différent.' Below the horse, it says 'WHITE HORSE SCOTCH WHISKY' and 'Distillation, mélange et embouteillage faits en Ecosse W-376 F'.

## Le Centre d'Information Nationale réclame le respect de la Constitution

Le Centre d'Information Nationale invite l'élite canadienne-française à réfléchir à l'immense portée du débat en cours sur l'aide fédérale aux universités.

Il ne s'agit nullement d'empêcher les universités de recevoir les fonds qui leur sont indispensables.

Il s'agit d'exiger que l'Etat fédéral restitue aux provinces les sources de revenus qu'il a indûment accaparées. L'Etat provincial a déjà beaucoup fait pour aider nos universités. Rien n'autorise à penser qu'il n'accomplira pas tout son devoir envers elles si nous l'aidons à récupérer les revenus qui lui appartiennent.

Le mouvement centralisateur est continu, et s'accélère depuis quelques années. Les assimilateurs, qui sont à la pointe du mouvement, visent à s'emparer de l'éducation. Comment douter que les manoeuvres actuelles préparent cet empiètement? Elles prennent place dans une longue chaîne de manoeuvres, dont la fondation du National Council of Education et l'enquête de la Commission

Massey sont deux maillons importants. L'hon. Stuart Garson, ministre de la Justice, a lui-même averti, à la Chambre des communes, au mois de mars 1952, que l'Etat fédéral ne fera pas des versements importants sans assumer une dose de contrôle.

Le gouvernement fédéral intervient déjà en matière d'enseignement technique et d'aide à la jeunesse. Il commande, par l'intermédiaire de Radio-Canada, des programmes culturels qui tendent à la formation d'une sorte d'université populaire. Il crée un Conseil canadien des Arts. Et un professeur de l'Université de Toronto réclame la fondation d'une université nationale à Ottawa.

Un ministère fédéral de l'Education coordonnera un jour tous ces éléments, si l'opinion ne réagit pas vigoureusement.

Les Canadiens français, pour des raisons faciles à comprendre, ne peuvent tolérer ce formidable accroc au pacte de 1867.

Nous réclamons le respect de la Constitution.

## Piétons, faites cela et vous vivrez!

La chaussée glissante de l'hiver rend la vie difficile aux piétons. Très souvent, ils sont victimes d'accidents malheureux et inévitables. Au début de la saison froide, le Club Automobile du Québec fait les recommandations suivantes aux piétons:

- 1 — Traversez les rues aux intersections, seulement.
- 2 — Ne vous lancez pas dans la circulation en débouchant entre deux voitures stationnées.
- 3 — Laissez passer les autobus, les camions ou les automobiles. Ne les contournez pas, de l'avant ou de l'arrière.
- 4 — Aux intersections, surveillez les feux de circulation, ou attendez un arrêt de la circulation.
- 5 — Regardez toujours à gauche et, ensuite, à droite, avant de laisser le trottoir. Soyez humblement prudent aux coins où la circulation est plus dense.
- 6 — Ne traversez jamais en diagonal. Pour atteindre un coin éloigné, traversez en deux sections.
- 7 — Restez toujours en dedans

des lignes réservées aux piétons.

8 — Regardez en avant de vous. Vous portez un parapluie? Portez-le bien haut. N'obstruez pas votre vue.

9 — Le soir, portez des vêtements ou articles pâles.

Le Club Automobile du Québec rappelle que la surface glacée ralentit les piétons de beaucoup, et rend encore plus difficile l'arrêt d'urgence que l'automobiliste doit faire, à certains moments.

## Sur les pas de Jeanne d'Arc

Lors d'une manifestation récente en France, aux Arènes de Lutèce, en l'honneur de Jeanne d'Arc, le général Weygand prononça une vibrante allocution dont voici la péroraison: "La tradition, la vocation d'un pays se tisse au cours de son histoire sur la trame des vertus de ses héros et de ses saints, de leurs élans, de leurs actes, de leurs sacrifices. Pour y être fidèle, il ne suffit pas de les admirer et de leur rendre hommage; il faut suivre leurs exemples sans craindre de paraître retardataires, car beaucoup d'entre eux furent des précurseurs. Loin de s'opposer, tradition et progrès s'accordent; ne

cédons pas au conformisme d'être anti-conformistes. En invoquant aujourd'hui Jeanne d'Arc, suivons-la; restons fidèles à Dieu, au patriotisme dont elle nous a légué la leçon, simple, humain, sain, dégagé de subtiles discussions, inconditionnel. Redoublons d'amour pour notre mère quand sa souffrance réclame l'effort de tous ses enfants. Marchons le front haut, fiers d'être Français, sans pour cela nous juger infaillibles, mais sans nous croire obligés de nous accuser de fautes que nous n'avons pas commises. Affirmons notre foi dans la vocation chrétienne et civilisatrice de la France. Protégeons jalousement sa souveraineté.

Sachons que, parmi les Français d'aujourd'hui, comme parmi ceux d'hier, se trouvent des hommes capables, dans l'union retrouvée, de la garder des renoncements et des abandons, de remettre d'aplomb nos institutions. Grande oeuvre, de longue haleine, qui ne peut être menée à ses fins sans le secours de Dieu, sans l'intercession de sainte Jeanne d'Arc, auprès de Sa Toute-Puissance. Alors, de la profondeur de nos angoisses, montera le sursaut du redressement décisif de notre Patrie."

## Une catholique ministre en Hollande

Après une crise gouvernementale d'une longueur record (17 juin-12 octobre), un nouveau ministère de coalition a pu être constitué à la Haye, sous la présidence de M. Wilhelm Drees (socialiste). Le Cabinet compte 13 ministres: 5 travaillistes, 5 catholiques, 2 protestants de droite et 1 protestant moderne. Pour la première fois, une femme entre dans le gouvernement néerlandais. Il s'agit d'une militante catholique, Mme Marguerite Klompé, qui prend la responsabilité des Affaires sociales. Mme Klompé a 44 ans.

Après la dernière guerre mondiale, elle déploya une très grande activité dans les organisations féminines néerlandaises. Elle faisait partie de l'Assemblée générale des Nations Unies. Ce fut le début de sa carrière politique. En 1948, elle devient représentante à la Deuxième Chambre au titre du parti catholique populaire. Depuis, la politique internationale la retient tout spécialement et sa compétence en ce domaine s'est affirmée. Dans les milieux internationaux, son nom est bien connu. Par son dévouement, l'enthousiasme inébranlable avec lesquels elle travaille à la cause européenne, par le charme personnel qu'elle impose dans la vie politique, elle s'est attiré beaucoup de sympathie. Pendant la discussion du budget social pour l'année en cours, elle se demandait si la politique internationale pouvait s'allier au travail social. Mais l'expérience lui a appris, dit-elle, que ces deux activités se combinent fort bien. Ses fonctions ministérielles lui fournissent aujourd'hui l'occasion de mettre ses dons d'esprit, de coeur au service des activités sociales toujours plus importantes dans le monde actuel. Mme Klompé participe activement à la vie des organisations catholiques internationales (O.I.C.). Lors de l'Assemblée générale de la Haye (Mars 1953), elle a présenté un très remarquable rapport sur "la coopération internationale et les responsabilités des catholiques".

Aux membres des O.I.C., elle déclarait notamment: "Si notre influence au sein des organisations officielles (O.N.U., U.N.E.S.C.O., etc.) se veut justifiée et efficiente, il faudra satisfaire aux quatre conditions suivantes: 1. Présence des catholiques; 2. Compétence des catholiques; 3. Meilleure collaboration des organisations catholiques entre elles; 4. Esprit d'initiative et réalisations qui puissent valoriser nos paroles". Conseils dont on ne saurait nier le caractère judicieux.

# Jouez le Père Noël et offrez...

# DES CADEAUX ÉLECTRIQUES!



Tous ceux à qui vous offrirez des cadeaux électriques à Noël retrouveront pour un temps leurs illusions d'enfance et vous jouerez pour eux le rôle agréable de "Père Noël"!

Toujours appréciés, les cadeaux électriques sont les plus beaux qu'on puisse offrir. Ces fidèles serviteurs facilitent le travail domestique, augmentent le confort et agrémentent les moments de loisirs. Ils rappelleront, en outre, votre bon souvenir et votre affection tout le long de l'année.

Il existe une grande variété de cadeaux électriques... autant de façons différentes d'exprimer vos vœux avec délicatesse à l'occasion des Fêtes. Visitez votre marchand et choisissez un cadeau électrique pour tous ceux dont le nom paraît sur votre liste.



The **Shawinigan** WATER AND POWER CO. AU SERVICE DU QUÉBEC

# POUR LE BIEN PUBLIC

## Automne, hiver, printemps

L'AUTOMNE est arrivé. . . La terre a donné ses fruits, et voici que les arbres dépouillés de leurs frondaisons, tendent vers le ciel leurs bras décharnés, tandis que les champs ont perdu la blonde chevelure de leurs moissons. . . Désolation.

L'HIVER s'en vient, avec son triste cortège de froidure. Il va envelopper la terre d'un linceul de neige. Les oiseaux se sont enfuis vers des cieux plus cléments. Les sourires de la nature sont figés dans la mort.

LE PRINTEMPS viendra quand même; car la nature n'est pas morte, elle n'est qu'endormie. Le joyeux printemps rajeunira la terre, préparant la gloire de l'été.

CYCLE DES SAISONS, qui se poursuit depuis tant de siècles, conduit par le doigt paternel de la divine Providence. . .

LA VIE DE L'EGLISE compte aussi ses saisons. Après les semailles de l'Evangile et une lente germination, en divers pays, il y eut des périodes de prospérité : les églises se multipliaient, les chrétientés se développaient. . . Puis vinrent les persécutions où "le sang des Martyrs était encore une semence de chrétiens", comme disait Tertullien.

LOUIS VEUILLOT écrit vigoureusement: "L'Eglise catholique romaine est comme un grand arbre, secoué périodiquement par d'effroyables tempêtes, qui le dépouillent de ses feuilles, et qui brisent et dispersent au loin ses rameaux."

LA HONGRIE nous présente actuellement ce spectacle désolant. En Europe centrale, le tyran communiste cherche à ravager le jardin de l'Eglise. Mais, ne perdons pas confiance : le Christ a promis que "les portes de l'Enfer ne prévaudront jamais contre elle".

ESPOIR qu'exprime enfin Veillot: "Mais ces rameaux brisés prennent racine là où le vent les porte, tandis que le tronc lui-même, toujours indestructible, se couvre d'une floraison nouvelle, et semble moins mutilé que rajeuni."

VOILA POURQUOI SA SAINTETE PIE XII garde une confiance inébranlable, qu'il veut nous communiquer en annonçant, pour un avenir prochain, un véritable *printemps spirituel*, un rajeunissement de notre Mère la Sainte Eglise. . .

## EN POTINANT...

Mgr Pelletier méritera sans doute le titre de l'évêque du Nord. Chaque année il n'hésite pas à visiter les postes les plus avancés en forêt. Au cours de sa dernière tournée d'apostolat, notre pasteur a parcouru environ 1,000 milles dans les concessions forestières de la CIP. Il a été acclamé dans une vingtaine de camps, prenant ainsi contact avec une population d'environ 5,000 hommes. Partout la voix chaleureuse de l'évêque s'est faite entendre, semant des paroles de paix.

S. E. Mgr Pelletier fait plus que quiconque dans ces tournées pour le bien des âmes, car il paie de sa personne et, tout occupé qu'il est, il n'hésite pas à dépenser du temps et de l'énergie, dans un voyage vraiment épuisant à travers la grande forêt des hauts-mauriciens. C'est pourquoi sa figure est si populaire auprès des travailleurs qui admirent son éloquence vibrante et son sens de la fraternité.

Une bonne nouvelle: la pension aux mères nécessiteuses, augmentée à \$60, par mois, devient générale partout. Aucune province n'a échappé au Québec dans cette sphère de l'assistance sociale.

Suivant en cela une autre bonne recommandation de M. Léon Balcer, l'un des membres les plus influents de leur congrès, les conservateurs du Québec sont d'avis que leur parti obtiendra plus de votes dans le Québec, s'il se montre opposé à l'esprit colonial.

La C.T.C.C. s'insurge contre un nouveau cadeau de \$20 millions à la Grande-Bretagne. Et elle a raison. Nous ne devrions pas remettre cette somme qui nous est due à titre d'intérêts sur des prêts consentis durant la dernière grande guerre. "Faire un tel cadeau, déclare la C.T.C.C., ce serait contribuer indirectement aux frais de l'expédition anglaise au Moyen-Orient".

## Regain d'activité

La Commission touristique de la Mauricie semble vouloir connaître un regain d'activité, après quelques mois de silence.

On se souvient qu'immédiatement après sa fondation, elle se mit à l'oeuvre et prit l'initiative de faire dresser un relevé touristique de la région, qui a été mis en lumière par le fameux rapport Brakeley. Mardi soir, à Shawinigan, la Commission s'est réunie à nouveau, et il semble bien que cette fois elle entreprendra de mettre en pratique les suggestions formulées par M. François Zalloni dans le rapport Brakeley.

Nous avons tout lieu de croire que la Commission connaîtra à nouveau de beaux jours, puisqu'elle a pu retenir les services de notre excellent ami M. Paul Dupuis, ex-directeur de "Nos Droits" du Cap-de-la-Madeleine, publiciste averti et plein d'expérience. M. Dupuis agira comme secrétaire-administrateur de la Commission et coordinateur des membres des cinq villes mauriciennes.

Nous sommes assurés que M. Dupuis, avec l'appui des membres de la Commission, pourra mettre en valeur les excellentes suggestions formulées dans le rapport Brakeley, un modèle du genre.

## Nouvelle réussite

Le Centre Marial Canadien, de Nicolet, vient d'éditer le numéro de Noël de son périodique "Marie". L'événement est devenu annuel et digne de mention.

Le directeur du Centre, M. Roger Brien, C.S.G.G., de l'Académie canadienne-française, a réussi un nouvel exploit. La livraison de 130 pages sur riche papier couché est une fête pour les yeux, car le gouvernement français a fait don au Centre Marial d'une cinquantaine d'illustrations reproduisant les oeuvres des peintres les plus célèbres et d'à peu près toutes les écoles. Ces illustrations reprises en blanc et noir ont une grande force de ton, griffent parfaitement sur le papier et jouent des teintes et demi-teintes que l'objectif photographique avait su capter et qu'il importait de reproduire fidèlement. A cet égard, cette livraison est d'une technique irréprochable.

Avec la fête des yeux, il y a celle de l'esprit. Là encore l'éditeur a fait merveille en obtenant la collaboration de vingt cardinaux de tous pays et de neuf membres de l'Académie française. Auprès d'articles des Tisserant, Pizzardo, Léger, Canali, Feltin, Salière, Roques, Roncalli, et l'on pourrait continuer à citer longtemps des noms prestigieux, il faut lire de très belles pages du comte Robert d'Harcourt, de Daniel-Ross, Henry Bordeaux, Georges Duhamel, le duc de la Force, Fernand Greigh, etc.

D'autres maîtres de la pensée mariale française: Henri Pourrat, Guy Chastel, Louis Massignon, Gustave Cohen, Henri Coursier ont voulu s'associer à un hommage qui, de Nicolet, rayonne dans le monde entier.

Bien entendu, appel a été fait aux écrivains canadiens et un poème de Rina Lasnier, un autre de Roger Brien voisinent avec un remarquable article de S. Exc. M. Jean Désy, ambassadeur du Canada à Paris. L'évêque de Nicolet, Mgr Albertus Martin, Jean Bruchési, Alphonse Désilets, Gustave Lamarche, Mgr Arthur Douville, Clément Lockquell et autres ont encadré de textes appropriés de très belles images extraites des archives photographiques de plusieurs pays.

Enfin, on note avec joie la recherche artistique dans la disposition des textes, leur présentation typographique et l'ordonnance générale qui, par le jeu des diverses familles de caractères, apporte à l'édition un fini dénotant le souci méticuleux d'artisans désireux de signer un travail dont ils soient fiers.

(La Presse)

R.C.

## Les mots et le dictionnaire

Bonne occasion, si vous partez en voyage, pour compléter votre vocabulaire à la mode... Il faut savoir être de son temps, et il est bien évident que si vous lâchez encore inconsidérément un "C'est formidable!" vous serez aussitôt classé parmi les vieux déchetés.

Apprenez donc à employer convenablement et avec un minimum d'ostentation les mots à la mode : *sensas*, *succu*, *astap* ou *transpoil*... Il faudra bientôt y ajouter *boul d'as*, qui signifie "bouleversant d'astuce"; par contre, *zinzin* aura du mal à faire une nouvelle carrière dans la signification de moteur : "Arrête ton zinzin, j'en ai bien pour vingt minutes."

Ces mots, on le pense bien, n'entreront pas au dictionnaire et il faut s'empêcher de les utiliser tant qu'ils signifient encore quelque chose. Ils ressemblent à ces médicaments dont un humoriste prétendait qu'il fallait s'en servir tout de suite, tant qu'ils guérissaient encore... Ils font également penser à ces starlettes qui, à l'occasion d'un festival, se font abondamment photographier et qui disparaissent avant qu'un metteur en scène ait songé à utiliser leur petit talent.

Un journaliste peut, à la rigueur, glisser quelques-uns de ces mots dans ses papiers, car ils sont voués à l'oubli. Un romancier a toujours le secret espoir d'être lu un peu plus longtemps. Aussi fera-t-il bien de feuilleter son dictionnaire avant de faire dire à son héros: "La pépée était vraiment *sensas*."

Les dictionnaires sont d'ailleurs devenus beaucoup plus accueillants qu'autrefois aux nouveautés du vocabulaire. Les linguistes en sont encore à se demander comment on doit nommer "les étrangers qui passent leurs vacances dans un lieu de villégiature" que le N. P. L. (Nouveau Petit Larousse) a déjà enregistré "villégiateur" et "estivant" (celui qui passe l'été dans une station balnéaire ou thermale). On peut être assuré que "vacancier" sera bientôt accueilli également et peut-être même le péjoratif "congé payé".

*Vie et Langage*, qui a fait une enquête sur ces différents termes, note qu'on peut encore entendre l'expression "buveur d'air" dans la vallée de la Durolle, entre Noiretable et Thiers et que les villégiateurs sont parfois même traités, par les paysans, de "prend l'air", "non sans une nuance d'ironie un peu jalouse..."

Les fidèles du Littré admettront difficilement que ces nouveaux venus prennent place dans un dictionnaire, et ils sont plus nombreux qu'on ne le croit généralement puisqu'un éditeur en prépare une nouvelle réimpression, car il est à peu près impossible de trouver un exemplaire d'occasion.

Pourtant, si les mots nouveaux naissent comme des champignons, nous voyons parfois les auteurs de dictionnaires hésiter devant ces parvenus du langage qui réclament leur admission dans la grande famille des mots. C'est ainsi que la dernière édition (la 97e) du *Nouveau Petit Larousse* n'a encore enregistré ni *cinémascope* ni *cinérama*. Peut-être se dit-on que ces inventions seront bientôt dépassées : après le théâtre, ne nous annonce-t-on pas le cinéma en rond...?

Georges HENDRIX

## ETATS-UNIS-LOURDES, PAR AVION SANS ESCALE

Le 13 octobre ont atterri à Ossun, deux appareils de la Sabena conduisant à Lourdes 45 pèlerins et malades qu'un avion avait amenés directement des Etats-Unis à Bruxelles. L'an prochain, lorsque seront terminés les travaux actuellement en cours à Ossun, près de Lourdes le vol Etats-Unis-Lourdes s'effectuera sans escale.



A tous nos clients  
et amis  
nous désirons souhaiter un

**JOYEUX NOEL**  
et une  
**BONNE ET HEUREUSE ANNEE**

Nous profitons de l'occasion pour remercier tous nos clients qui ont bien voulu nous encourager et nous sollicitons leur patronage pour l'avenir.

Nous nous efforcerons toujours de leur donner de la marchandise de la meilleure qualité aux prix les plus bas, avec service prompt et courtois.

**ALBERT-H. LACHARITE**

Charbon - Bois - Huile

770, rue Hertel

Tél. FR 4-4615



**JOYEUX  
NOEL**

à tous nos clients  
et amis

★  
Que la paix de la Nativité  
descende dans tous les foyers  
et règne dans tous les coeurs

**WILLIS & CO. LIMITED**

J. E. GREGOIRE, GERANT

1373, rue Hart

Trois-Rivières

# Parade DES Sports

## POTINS SPORTIFS

Les Lions de Trois-Rivières continuent de tenir leur bout dans la Ligue Professionnelle du Québec et ils sont présentement en troisième place du classement. Surveillez bien nos porte-couleurs après les Fêtes et ils ne seront pas loin de la tête du Circuit à la fin de la saison.

Jacques Marcotte a encore affiché une tenue sensationnelle dans la joute de samedi dernier et après la joute, tous les joueurs allèrent le féliciter de son excellent travail. Marcotte est de calibre de la Ligue Nationale, et le jour n'est pas loin où il ira faire ses preuves.

Gilles Thibeault et Bisaillon n'ont pas leur pareil dans le Circuit pour tuer le temps, lorsque l'équipe est à court d'un homme. Ils ne cessent de patiner et d'achaler les joueurs ennemis et ils sont agressifs à l'excès.

Une assistance de près de 4,000 spectateurs a vu nos Lions vaincre les As samedi dernier et cela prouve encore une fois de plus que les amateurs sont friands de bonnes joutes de hockey. D'ailleurs depuis le début de la saison, toutes les joutes disputées au Colisée ont été des meilleures et l'action n'a jamais manquée.

Le Royal de Montréal devait être fier de revenir chez lui car il n'a pas remporté de victoire dans sa tournée des clubs du circuit. Il a essuyé des défaites successives à Trois-Rivières, Québec, Shawinigan, Chicoutimi et de nouveau à Shawinigan. C'est le pire voyage du Royal depuis qu'il fait partie de la Ligue de Hockey Professionnelle du Québec. Ils sont de ce fait installés dans le caveau du Circuit.

Les Saguenéens et les As tentent présentement de s'échapper des autres clubs et seul, les Lions ont une chance de les rattraper c'est ce qu'ils feront après les Fêtes alors que nous aurons du renfort en conséquence.

De toutes les équipes à nous visiter, nous avons remarqué que l'équipe des As était la plus pesante, tandis que la plus rapide était celle des Saguenéens.

Si la ligne d'attaque composée de Gagnon, Bell et Kapusta peut perfectionner son jeu d'ensemble, elle causera de l'embarras aux autres équipes. Notre Ligne la plus productive dans le moment est celle composée de: Atwell, Pépin et Vinet.

Le Gérant Jack Adams n'y est pas allé de main morte pour critiquer son joueur étoile Ted Lindsay. D'un autre côté, Lindsay qui est parfaitement à l'aise pourrait bien se décider de prendre sa retraite si lui et Adams doivent être à couteaux tirés durant toute la saison.

Jean Béliveau pourrait bien terminer la saison avec un nouveau record pour le champion des compteurs; soit d'être le meilleur compteur de francs buts et celui d'avoir amassé le plus d'assistances. Jean qui est accoutumé d'obtenir le plus de francs buts, domine présentement avec 25 assistances.

La réputation de Jean Béliveau s'étend d'un continent à l'autre et à la convention de Jacksonville en Floride, Doc Gautreau, un ancien Gérant des Royaux disait qu'il était le meilleur joueur de hockey au monde. D'ailleurs cette opinion était exprimée par Walter Brown des Bruins qui disait qu'au cours des 25 années qu'il s'était occupé de hockey, jamais il n'a-

vait vu de joueur aussi complet que le Gros Bill qu'il classait le meilleur centre de son équipe d'étoiles avec les Howe, Richard, Clapper, Durnam et Kelly.

Le jeune Henri Richard et Dickie Moore continuent d'émerveiller les amateurs par leur jeu scientifique et ils devraient connaître une autre excellente saison.

A une remarque désobligeante de Watson qui lui disait: si ce n'était de Sawchuck les Bruins seraient chanceux d'être en quatrième position, Lynn Patrick rétorqua: sans toi Phil Watson, les Rangers seraient en deuxième place.

Jacques Plante affiche présentement une tenue phénoménale dans les filets des Canadiens et si le club de Toe Blake décroche le championnat de la Ligue une seconde fois consécutive, les joueurs devront dire un gros merci à Plante qui au cours de sept joutes, n'avaient permis aux adversaires que sept points.

Le Coach Canadien Pop Ivy et ses joueurs de l'Ouest ont donné une autre leçon de Football aux joueurs de l'Est du Canada en remportant la joute d'étoiles au compte de 35 à 0. Fait à remarquer: à la mi-temps, les joueurs de l'Est étaient en déficit de 35 verges.

A la suite des brillants jeux Olympiques qui viennent de se terminer en Australie il ne serait nullement surprenant que le prix Nobel de la Paix soit accordé à la Fédération Internationale Olympique.

Les Américains devront se remettre au travail s'ils veulent reprendre le titre Olympique qu'ils ont perdu aux mains des Russes cette année, autrement les Russes se serviront de leurs gains pour se faire de la propagande.

C'est en fin de semaine prochaine que se déroulera la semi-finale pour la Coupe Davis entre les Indes et les Etats-Unis à Perth en Australie. Le gagnant se qualifiera pour rencontrer ensuite les

Détenteurs de la Coupe historique, les Australiens. Les paris favorisent les Américains, mais les Hindous pourraient causer une surprise aux représentants de l'Oncle Sam.

Nampula, Afrique. (CCC) — La ville de Nampula, au Mozambique, est la première ville du monde qui porte l'image de la Vierge de Fatima dans ses armoiries.

## P. A. GOUIN Ltée

Le plus grand distributeur de la région

- Acier
- Matériaux de construction
- Ferronnerie
- Outillage
- Machinerie
- Quincaillerie
- Plomberie
- Chauffage
- Electricité
- Peinture
- Articles de sport
- Articles de ménage et de cuisine

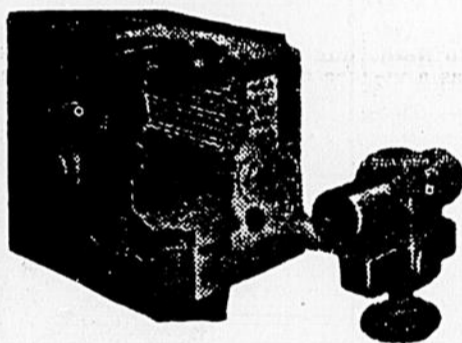
## P. A. GOUIN Ltée

MAISON ETABLIE EN 1881

71, rue des Forges Trois-Rivières Tél. 6-2591

— LA FOURNAISE IDEALE —

**CONDROY TURB-O-TUBE**



dessinée spécifiquement en vue d'une économie de combustible et d'une chaleur constante.

installée par une équipe de spécialistes entraînés par la Compagnie, elle ne peut que vous donner la plus entière satisfaction.

Demandez des estimations en vous adressant à :

Tél. 4-4615

## Albert-H. Lacharité, Inc.

CHARBON ET HUILE

770, rue Hertel

Trois-Rivières

## POUR VOS ASSURANCES

- ★ Incendie
- ★ Accidents
- ★ Responsabilité
- ★ Automobile

**RICHARD BERGERON**  
Courtier en Assurances

1212, St-Olivier Tél. 5-2656  
Trois-Rivières

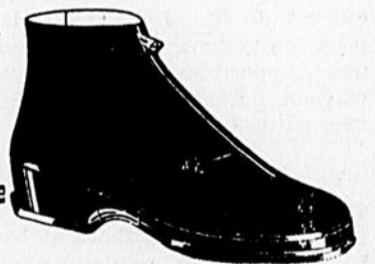
J. A. Trudel. J. U. Grégoire,  
Tél. 5-1985 Tél. 6-6202

**Trudel & Grégoire**  
Notaires

306, rue Radisson,  
Trois-Rivières

## CHOIX DE COUVRE CHAUSSURES

protégeant les pieds contre l'humidité et le froid



Tous peuvent trouver chaussures confortables pour toutes occasions,

Pour ce qu'il y a de mieux à prix raisonnable

chez

## J. A. GOSSELIN & FILS INC.

Orthopédiste-Technicien gradué

CHAUSSURES DE STYLE

Marchand de chaussures — Orthopédiste technicien gradué  
Service de rayons-X pour vérifier l'ajustement.

1392, rue Hart

Téléphone FR. 6-2912



## HOCKEY AU COLISEE

Mercredi, le 19 décembre  
CHICOUTIMI

vs

LIONS DE TROIS-RIVIERES

Admission: Réservées \$1.75 Générale: Adultes \$1.25 Enfants 50c

VIENT DE PARAITRE

**"SYNTHESE DE LA THEOLOGIE"**

La théologie est la science nécessaire aux prêtres. Elle intéresse aussi les religieux et l'élite des laïcs; d'une façon particulière, ceux qui sont chargés de l'instruction des jeunes et ceux qui par la plume, la parole ou l'action travaillent à éclairer et former l'opinion publique.

Autrefois, cette science était difficilement accessible à ceux qui n'étaient pas familiers avec le latin; car, ordinairement, elle était exposée en latin, d'une façon didactique et avec une terminologie spéciale.

Ces dernières années, plusieurs théologiens ont cherché à combler cette lacune, par des publications très intéressantes en français ou une autre langue vivante. Les uns ont publié en français des traités spéciaux, comme la charité, la justice; d'autres ont traduit en notre langue la *Somme théologique* de saint Thomas; d'autres, enfin, ont exposé en français, en anglais ou une autre langue vivante, l'ensemble de la théologie.

Dans cette dernière catégorie de publications se classe un ouvrage qui vient d'être publié à Montréal par un groupe de théologiens de grande expérience: *Synthèse de la Théologie*. Cette série de huit volumes variant de 232 à 442 pages, expose en un français très clair toute la théologie.

Le premier volume intitulé *Dieu et sa création*, a 304 pages. Après une magnifique lettre liminaire de Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, il commence par deux cours d'introduction: *Membres du Corps mystique et sagesse théologique*, par Son Excellence Mgr Laurent Morin et *Aux sources de la théologie* par M. Gérard Yelle, s.s. Puis il contient le traité de Dieu par M. Joseph Gariépy, p.m.é et celui de la création par M. Irénée Sauvé, p.s.s. — Deux remarquables traités.

Le second, intitulé *Retour de l'homme vers Dieu*, traite de la fin ultime, des actes humains, du péché actuel et originel, des vertus en général, de la grâce et de la loi. A ce volume de 248 pages ont concouru trois théologiens bien connus: MM. Auguste Ferland, Roland Dorris et Gérard Chaput, p.s.s.

Le troisième volume, *Les vertus en particulier*, contient un exposé de chacune des vertus théologales: la foi, l'espérance et la charité; et des vertus cardinales: la prudence, la force, la tempérance et la justice. A l'exception de la justice, qui est de M. J.-B. Desrosiers, p.s.s., ce volume de 248 pages est une composition de M. Edouard Gagnon, p.s.s., supérieur du Grand Séminaire de St-Boniface.

Le quatrième volume, (232 pages), *Le Christ vivant dans l'Eglise*, est consacré d'abord au Verbe fait chair: sa mission divine, son Incarnation, sa Rédemption et ses autres mystères; puis à son corps mystique, l'Eglise. La mission divine du Christ et le traité de l'Eglise sont d'un grand spécialiste en la matière, M. Gérard Yelle, s.s.; l'Incarnation et les autres mystères du Christ, de Mgr Roger Marien, c.s.

Le cinquième qui contient 392 pages est consacré aux *Sacrements en général et en particulier*. M. Irénée Sauvé, p.s.s. traite des sacrements en général, puis du baptême, de la confirmation, de l'Eucharistie et de l'ordre. La pénitence et l'Extrême-Onction sont expliquées par M. J.-B. Desrosiers, p.s.s. et le mariage, par M. Edouard Gagnon, p.s.s.

Le sixième volume (308 pages), *Corps mystique et Action catholique* est un magistral traité de

l'Action catholique, composé en entier par un prêtre qui connaît à fond la théorie et aussi la pratique de l'Action catholique, Mgr Roger Marien, c.s.

Le septième volume (442 pages), *Eglise, corps mystique et sa doctrine sociale* est un exposé complet de la doctrine sociale de l'Eglise. M. J.-B. Desrosiers, p.s.s. condense dans cet exposé les nombreux cours que, depuis une trentaine d'années, il a donnés sur ce sujet. Chacun des huit chapitres et des vingt-sept articles est précédé de nombreuses références aux documents pontificaux et d'un tableau synoptique.

Le huitième volume, (305 pages), *Par Marie à la céleste Patrie*, contient un traité de Mariologie par le R. P. Ludger Brien, s.j., dont tout le monde connaît la haute compétence en cette matière; et un traité du royaume eschatologique ou des fins dernières, par le R. P. Marie-Denys Le Cleac'h s.s. cc. dont le style riche et la pensée très profonde et très claire sont remarquables.

Chacun de ces volumes contient

une table analytique et une riche documentation.

On le voit, cette synthèse de la théologie est selon l'ordre de la *Somme Théologique* de saint Thomas. Elle se réfère aussi à l'encyclique *Corporis mystici* qui, on le sait, est un exposé de l'enseignement de l'Eglise.

Cette série s'occupe moins de recherches historiques et de controverses plus ou moins périmées que de l'intégration de tous les problèmes modernes dans une synthèse doctrinale complète.

Le style de chacun de ces huit volumes est d'une limpidité qui rend les grands principes de notre religion faciles à comprendre, même pour ceux qui n'ont pas une formation philosophique. Ces volumes pourront aussi rendre grand service aux prêtres: ils leur permettront de repasser, en une lecture agréable, ce qu'ils ont déjà étudié avec plus ou moins de difficulté.

Non seulement le style est à la portée de tout le monde, mais aussi le prix, qui est extraordinairement bas: \$1.50 pour chacun des quatre premiers volumes et \$2.00

pour chacun des autres; \$13.00 pour la série complète. — Port en plus: .15 pour 1 volume; .30 pour 4; .50 pour 8.

En vente à l'Institut Pie-XI, 2065, Sherbrooke Ouest, Montréal.

**La stratégie communiste**

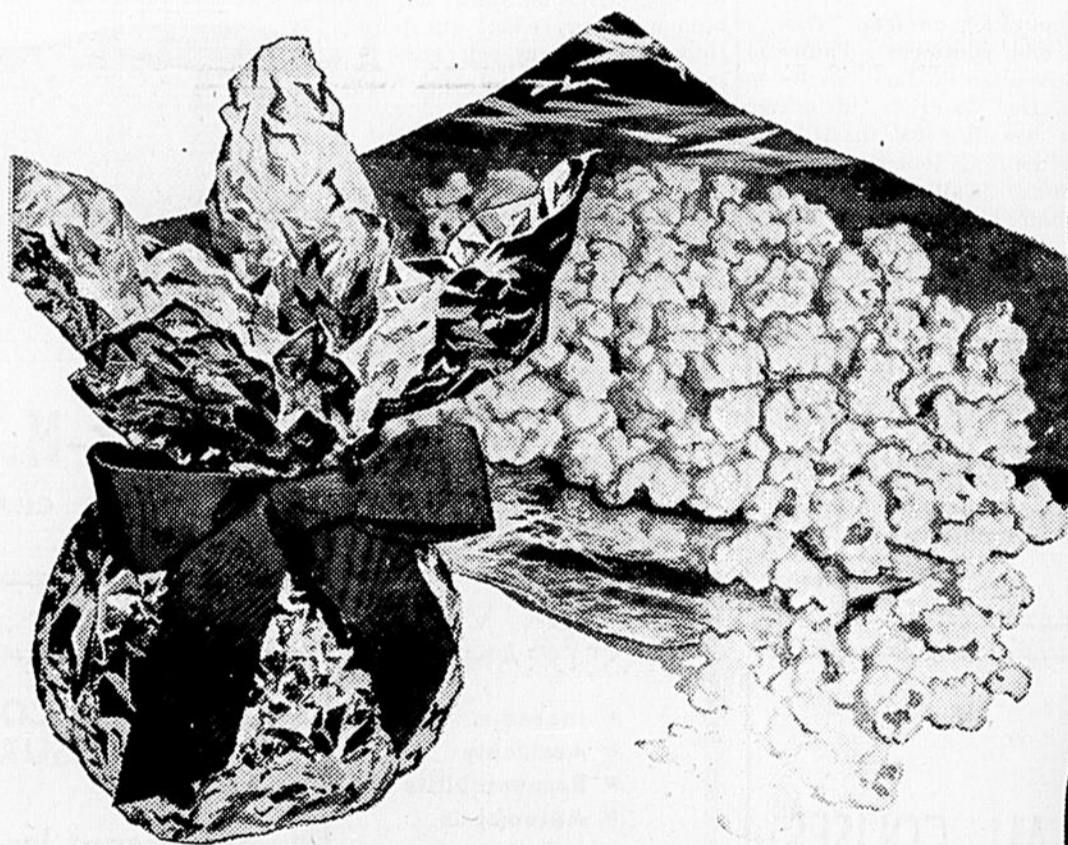
Est et Ouest, bulletin de l'Association d'études et d'informations politiques internationales, écrit: "Dans la grande conception stratégique de Lénine, c'est en Asie et en Afrique — dans leur empire — que le communisme, après l'échec de la révolution ouvrière en Europe occidentale, pouvait atteindre mortellement les deux grandes puissances impérialistes, la France et la Grande-Bretagne.

Sans doute, Lénine n'a-t-il jamais dit que la route de Paris et de Londres passait par Shanghai et Calcutta. Ce mot historique est faux, comme à peu près tous ses pareils. Mais, comme beaucoup d'entre eux, il est vrai en ce qu'il se contente de prêter une forme lapidaire à une pensée que son auteur avait énoncée autrement.

L'après-guerre a vu le communisme international lancer contre l'Europe cette attaque de flanc, laquelle visiblement s'accéléra depuis la fin de la guerre froide. Or, depuis 1920 au moins, le communisme a pour consigne tactique, dans les pays d'Asie ou d'Afrique où il lui est impossible de susciter la révolte d'un prolétariat industriel qui n'existe pas, d'utiliser tous les mouvements nationaux, y compris les nationalismes "bourgeois", les plus éloignés du communisme. Les stratèges du communisme en sont arrivés à concevoir qu'ils pouvaient utilement soutenir même ceux des nationalistes asiatiques ou africains qui préconisent et pratiquent l'anéantissement des communistes (locaux)."

John Farrow, auteur du célèbre livre *Damien le lépreux*, vient d'achever un nouveau scénario sur la vie de Jésus. Ce film qui sera tourné selon une nouvelle technique fera, nous dit-on, une véritable révélation dans le monde du cinéma.

UNE  
**IDÉE**  
pour l'hospitalité des fêtes

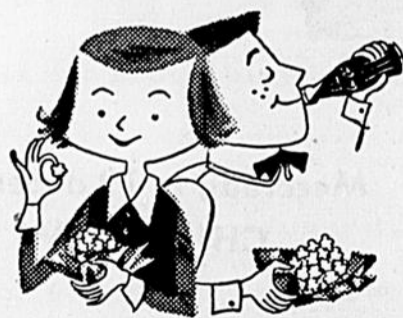


**Ravissant et Délicieux!**

Quand des invités arrivent, accueillez-les avec des portions individuelles de blé d'Inde éclaté, beurré et croustillant, enveloppé dans du papier d'aluminium étincelant noué avec un gros ruban rouge.

Vous pouvez garder le blé d'Inde chaud en faisant chauffer les paquets à four doux. Nouez rapidement le ruban autour quand vous sortez les paquets du four.

Et n'oubliez pas d'avoir beaucoup de Coca-Cola pétillant, tout prêt, en attente... car le goût excellent du Coke glacé et pétillant va si bien avec les collations!



**Pour des Fêtes étincelantes... Apportez le Coke chez vous!**



"Coke" est une marque déposée

**Enquête économique sur la faune demandée**

La Fédération des associations de chasse et de pêche du Québec vient de terminer son 11ème congrès annuel. Les assises de cet organisme, dont l'objectif est de viser à obtenir de meilleures conditions de chasse et de pêche dans la province de Québec, par la Conservation et la restauration de notre faune, se sont déroulées en fin de semaine à Granby, Qué., sous le haut patronage de l'Hon. C.E. Pouliot, ministre de la chasse et de la pêche de la province de Québec. Plusieurs hauts fonctionnaires d'Ottawa et de Québec ont suivi ces assises accompagnés de nombreux spécialistes. On remarquait M. David Munro, Ornithologiste en chef du Service Canadien de la Faune, Me Charles Frémont, C.R., Surintendant général de la chasse et de la pêche du Québec, M. Jean Duguay de Québec, le Dr Gustave Prévost, directeur de l'Office provincial de biologie, Robson Black, prés. honoraire de l'Association forestière du Canada et secrétaire de l'Association du Saumon de l'Atlantique, M. John L. Mackenzie, président de l'Association forestière québécoise, M. Léon Lorrain, secrétaire de la Commission pour l'étude de la pollution des eaux du Québec et autres.

**Les résolutions**

Parmi les principales résolutions approuvées par les congressistes, il faut citer une recommandation que le Département de la chasse et de la pêche fasse entreprendre par des économistes spécialisés, une enquête économique d'envergure pour bien faire établir l'importance économique de la chasse et de la pêche dans la province de Québec. La Fédération a aussi demandé au gouvernement de retarder, en 1957, la saison de la chasse à l'original du 18 au 28 octobre, soit du 18 au 28 inclusivement. En 1956, cette saison a eu lieu du 1er au 10 avec le résultat

néfaste que l'on sait. Au déjeuner de clôture du congrès, l'Hon. Camille E. Pouliot, ministre de la chasse et des pêcheries, a annoncé officiellement qu'il approuvait et que son département mettrait en force, en 1957, la saison de la chasse à l'original du 18 au 28 octobre inclusivement. La Fédération a recommandé, avec dissidence cependant, que l'on interdise éventuellement la vente, le transport et même l'usage du méné pour la pêche. Cette résolution fut approuvée à la suite d'un brillant exposé du Dr Gustave Prévost, directeur de l'Office provincial de biologie, dans lequel il avait démontré les ravages considérables que cause le méné introduit dans nos eaux, même celles qui renferment des poissons autres que la truite mouchetée. On a convenu qu'il faudra d'abord bien préparer le public avant d'imposer une telle mesure. Une autre résolution importante vise à la protection des forêts contre les incendies; elle demandait au Département de la chasse et de la pêche d'obliger les détenteurs de clubs de chasse et de pêche à équiper leurs camps du matériel adéquat et maintenu en bon état, destiné à combattre le feu et la résolution stipule ce que devra comporter cet équipement. Une autre résolution approuvée demande au gouvernement d'ouvrir, dans chacune des onze régions forestières, des endroits où le grand public pourra avoir accès à la pêche. La Fédération a de même demandé qu'à titre de proto-type, l'on étudie les causes de la disparition du maskinongé du lac St-Louis. La Fédération a nommé deux officiers pour trouver une solution à la controverse sur la loi qui interdit de tuer les petits et la femelle du chevreuil dans les zones A et B des Cantons de l'Est. L'Association des Cantons de l'Est désire que cette loi soit abrogée, mais trois ou quatre associations de la zone A se sont dites opposées à cette mesure. MM. J.B.S. Huard et C.C. Peasley se sont engagés à visiter les organismes concernés et à présenter en décembre un

rapport sur un compromis acceptable. La Fédération a, de nouveau, démontré l'importance pour le Département de la chasse et de la pêche d'augmenter le nombre de ses biologistes et de ses gardes-chasse et gardes-pêche en uniforme et surtout de les mieux payer.

**Pas de paix sans vérité**

Trop de sujets d'inquiétude agitent les hommes pour que les esprits réfléchis aient le droit de se taire. En Extrême-Orient, élaboration du mensonge qui aboutit à la persécution et à la famine; en Europe orientale, tyrannie sauvage qui écrase dans le sang les plus légitimes désirs de libération; dans le Proche-Orient, conflit d'intérêts et d'ambitions où de grandes puissances donnent au monde le scandale de l'illégalité; chez nous, confusion des idées autour de problè-

mes politiques, économiques et surtout éducationnels. Porteurs de la Lumière, responsables de la diffusion de la Vérité, seuls capables d'assurer la paix dans le monde, les chrétiens laisseront-ils le cours des événements aux mains des ignorants et des barbares? Laisseront-ils la discussion des principes aux farceurs et aux cyniques? Il faut faire effort pour voir clair.

C'est à cette tâche que s'applique l'équipe de Relations. Vous le constaterez si vous lisez attentivement le plus récent numéro (décembre) de cette revue. Conditions à réaliser par l'O.N.U. si elle veut contribuer efficacement à la paix entre les peuples; leçons à tirer de la tragédie hongroise; documentation sur les faits de cette tragédie, singulièrement sur l'oppression sociale qui l'a préparée; état du problème soulevé dans le Proche-Orient par le conflit E-

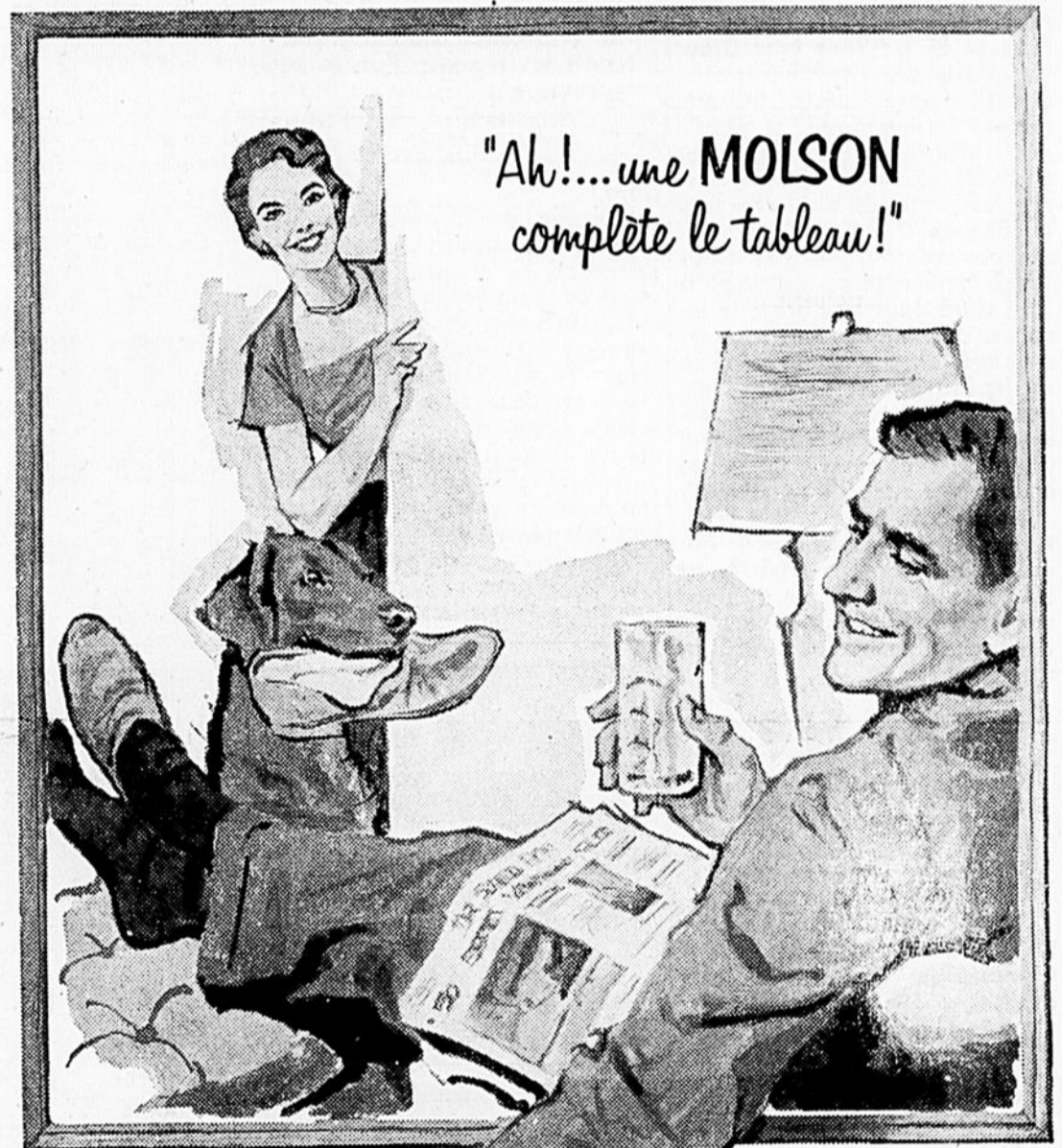
gypte-Israël et l'intervention anglo-française, voilà ce qu'on vous offre pour vous aider à démêler l'écheveau international.

Sur les problèmes de chez nous, un second article du P. Cousineau montre comment, dans un ouvrage à prétentions objectives, on a faussé le sens de la grève de l'amiante (1949); le P. Arès, dans un texte solidement articulé, pose et résout le dilemme des universités face aux octrois fédéraux. D'autres rubriques (spiritualité de Noël, problème racial aux Etats-Unis, bilinguisme canadien, valeur de nos spectacles télévisés) et une riche bibliographie complètent ce menu de vérité fait pour les âmes de bonne volonté.

JOSEPH D'ANJOU, S.J.

—Quelle que soit l'issue d'un rêve généreux, il grandit toujours l'homme qui l'a porté.

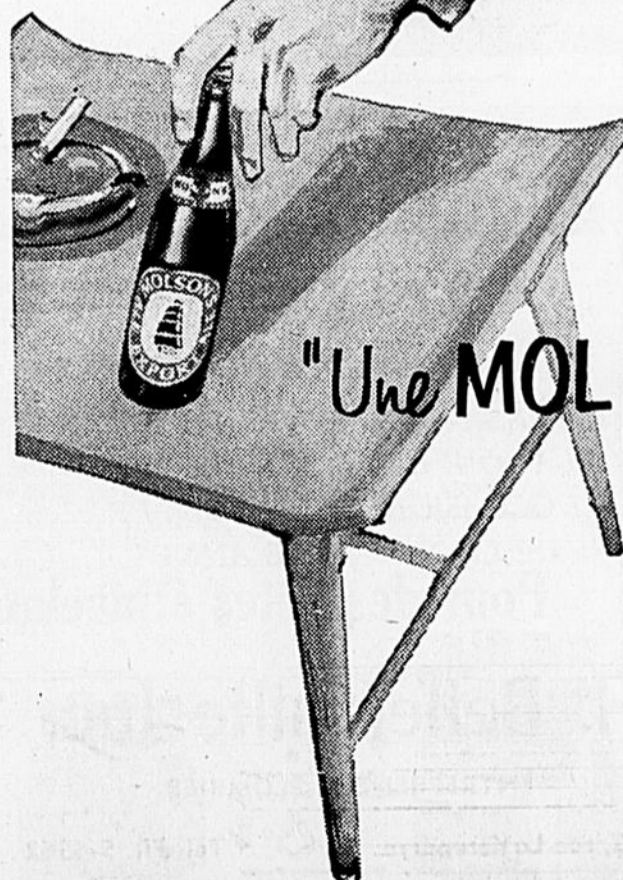
Georges Duhamel



En toute occasion on préfère...

une MOLSON généreuse et légère!

Quand vient l'heure de la détente, rien ne vous rafraîchit les idées comme une Molson! Vous aimez la saveur inimitable de cette bière généreuse: entre les repas et aux repas, c'est le rafraîchissement par excellence! C'est pourquoi tant de Canadiens disent:



"Une MOL pour moi!"

La bière favorite de chez nous



**VOUS TRANPORTEZ DU BOIS CET HIVER?**

Facilitez votre travail et rendez-le plus économique en temps et en argent avec une grue mécanique HIAB, adaptée à votre camion.

Avec une grue HIAB vous pouvez facilement charger et décharger votre propre camion et d'autres. Cette grue peut amener à votre camion, de toutes directions, de 1125 à 2200 lbs., les soulevant jusqu'à 21 pi. du niveau du sol. Elle traînera les billots jusqu'à votre camion d'une distance de 25 pi. La grue adhère directement à la structure du camion au centre de gravité entre la boîte et la cabine, laissant libre tout l'espace de la boîte. La grue HIAB est motorisée par une simple prise de pouvoir sur l'engin de votre camion ou tracteur. Elle est aussi pourvue de contrôles faciles à opérer de chaque côté du véhicule. Le coût est d'environ \$1400. (incluant l'installation et la prise de pouvoir). Vu que vous pouvez faire des charges plus grosses en moins de temps, le coût initial en sera vite remboursé.

Plus de 125 grues HIAB sont déjà en usage dans le Québec, manipulant billots, bois de papier, acier, machinerie, matériaux de construction, caisses et bidons. Voyez ce qu'une grue HIAB peut faire pour vous. Employez le coupon ci-dessous pour demander une démonstration gratuite chez vous ou au travail.

Nous invitons aussi les distributeurs à enquérir.

**MAASE EQUIPMENT CO., LTD.**  
6139 Côte de Liesse  
Montréal 9, P.Q.

- Envoyez-moi votre vendeur
- Montrez-moi une grue HIAB en opération.

Nom.....  
Adresse.....  
Tél.: .....

### La Nativité...

(Suite de la page 1)

La grotte de la Nativité nous enseigne donc que le Fils de Dieu s'est réellement fait homme, voilà pour notre foi. Mais elle nous dit aussi que Jésus a méprisé le luxe d'un palais, le confort d'une maison bourgeoise, le bruit d'une hôtellerie. Jésus se trouve dans la pauvreté, dans l'humilité, dans le silence. Mettons ces dispositions dans notre cœur et offrons-les à Jésus pour qu'il y fasse sa demeure et qu'il nous accorde, dans la communion, toutes les grâces qu'il est venu apporter au monde dans la grotte de Bethléem. Voilà ce que son amour réclame.

#### Le mystère de l'Incarnation

Dans la grotte de Bethléem, Marie et Joseph voient un enfant et ils adorent leur Dieu. "Le Verbe s'est fait chair et il a habité parmi nous. "O miracles! O mystères! O prodiges! s'écrie saint Augustin. Avec lui, essayons de comprendre les profonds abaissements du Fils de Dieu". Dieu, celui qui est créateur devient créature; l'immense se réduit pour être serré dans nos bras; la richesse éternelle se fait pauvre; l'incorporel se revêt de la chair; l'invincible se voit; l'impalpable se touche; l'incommensurable se mesure; celui que bénissent et la terre et les cieux est couché dans l'étroit espace d'une crèche." O mystérieux et ineffable amour qui a réduit le Fils de Dieu à un tel état d'abaissement pour nous sauver! Avec quel amour nous chanterons les mots du vieux cantique:

Dans cette étable,  
Que Jésus est charmant,  
Qu'il est aimable  
Dans ses abaissements!

#### Les anges à Bethléem

Les anges à Bethléem sont les hérauts du mystère de l'Incarnation. L'un révèle aux bergers la divinité du Sauveur: c'est le Christ, le Seigneur; il leur fait aussi connaître les marques certaines de son humanité: un enfant enveloppé de langes et couché dans une crèche. Sans cette divine révélation, comment les bergers auraient-ils reconnu le Dieu sauveur, et comment auraient-ils transmis au monde la bonne nouvelle du salut?

Le chœur des anges met dans le mystère de l'Incarnation des notes divines: lumière, gloire et joie. Dans une clarté

lumineuse, cette céleste cohorte remplit les airs d'un joyeux cantique de louange: "Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre aux hommes de bonne volonté."

Noël est la fête de la joie la plus parfaite. Le don que Dieu fait à la terre dans le mystère de l'Incarnation c'est tout ce que nous avons reçu par Jésus: la Rédemption, la grâce, l'Eglise, l'Eucharistie. Laissons la joie déborder de notre âme en chantant comme les anges: Gloire à Dieu au plus haut des cieux! Nous vous louons. Nous vous bénissons. Nous vous adorons. Nous vous glorifions. Nous vous rendons grâce pour votre gloire infinie!

#### Les bergers à la crèche

Les bergers reçoivent avec foi le divin message de l'ange: ils croient à la venue du Sauveur. L'annonce d'un si grand bienfait les remplit d'un saint empressement et c'est en hâte qu'ils accourent à Bethléem. Et là, dans l'enfant, ils adorent le Dieu du ciel et de la terre.

Comme Marie et Joseph, comme les anges, ils témoignent de la divinité du Sauveur en louant et bénissant Dieu. Hérauts à leur tour du grand mystère de l'Incarnation, ils publient aux alentours et tous ceux qui reçoivent la bonne nouvelle sont ravis de ce qu'ils entendent.

Apportons à Jésus une âme simple et pure comme celle des bergers. Adorons-le avec foi pour nous-mêmes, pour toute l'Eglise et pour ceux qui n'ont pas encore reçu le message du

salut et Jésus répandra sur le monde sa lumière, sa paix et sa joie.

### Le bouc émissaire

Les hommes publics, s'ils se laissent aller à des intempérances de langage sur les hustings ou à des déclarations abusives qu'ils regrettent ensuite, choisissent, couvent de s'abriter derrière les journalistes en disant qu'on a mal rapporté leurs propos. Ce procédé du bouc émissaire n'a de qualité, pour l'homme public, que d'être commode. Car, à peu près toujours, le reporter ne rapporte que des déclarations faites, prononcées et il le fait objectivement, sans inférence, en toute justesse et justice. S'il se glisse une légère différence parfois, a slight discrepancy, comme disent les Anglais, entre la déclaration et le compte-rendu, elle est d'ordinaire avantageuse pour l'orateur et le fait d'un journaliste qui veut, en atténuant, secourir son homme. Quand le journal fait dans le commentaire, c'est dans la voie éditoriale et c'est bien son droit. Et l'opinion qu'il émet alors vaut bien, très souvent, les jugements tombés des tréteaux.

#### LA LOI DE FAILLITE

Dans l'affaire de: GASTON POISSANT LIMITEE, Teinturiers-nettoyeurs, Les Trois-Rivières, P.Q.  
AVIS est par les présentes donné que Gaston Poissant Limitée, des Trois-Rivières, P.Q., a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.  
Il sera tenu une assemblée générale des créanciers de la débitrice, au bureau de J. Adéard Provencher, C.R., le séquestre officiel, au Palais de Justice, Les Trois-Rivières, le vingt-septième jour de décembre 1956, à quatre heures de l'après-midi.  
Daté aux Trois-Rivières, ce onzième jour de décembre 1956.  
NAPOLEON ALARIE, Syndic.

Bureau:  
927, Ste-Geneviève  
Les Trois-Rivières.

de **KUYPER**  
BLENDED  
**GIN**

ANNO 1695

La vraie saveur de Hollande

DISTILLE AU CANADA

### Dès samedi, au Cinéma de Paris



Une scène du film "La Fin d'Hitler", une merveilleuse reconstitution des derniers jours du Fuhrer, qui prendra l'affiche dès samedi au Cinéma de Paris. En programme double: "L'Escadron Blanc", avec Jean Chevrier.



### LIBRAIRIE de la MAURICIE

1667, rue Notre-Dame Tél. FR. 4-8186  
Trois-Rivières, P.Q.

## LIVRES

pour tous les âges  
pour tous les goûts

Choix exceptionnel pour cadeaux

J. H. René de Cotret, C.A. Henri Ferron, C.A.  
Gérard Camfrand, C.A. Roland Nobert, C.A.  
Jacques René de Cotret, C.A.

## RENE DE COTRET, FERRON, NOBERT & CIE

Comptables agréés

Trois-Rivières - Shawinigan - Drummondville

Les plus grands distributeurs de papiers et jouets en Mauricie RACINE DE CHARETTE, Propriétaire

## ST-PIERRE & FILS Limitée

VENEZ VISITER NOS SALLES D'ÉCHANTILLONS

1685, Royale Trois-Rivières - Tél.: 4-4691

Livraison à Trois-Rivières et au Cap tous les jours.



## POUR TOUS VOS COMBUSTIBLES

Appelez 4-6221

- PESEE AUTOMATIQUE
- LIVRAISON RAPIDE
- SERVICE IMPECCABLE
- CHARBONS — HUILES

## CHARBONNERIE ST-LAURENT LIMITEE

Des milliers de clients satisfaits.

ENCOURAGEZ VOTRE JOURNAL LOCAL  
En accordant la préférence à ses annonceurs et en acquittant votre abonnement à l'échéance.

## Meilleurs Voeux à Tous!

PUISSIONS-NOUS FRATERNISER DANS  
LA JOIE ET LE BONHEUR A  
L'OCCASION DE LA NOEL ET  
DE LA NOUVELLE ANNEE

## H. Bellefeuille Inc.

ENTREPRENEUR-PLOMBIER

1055, rue LaVérendrye

Tél. FR. 5-6362





# Poètes de Noël

parmi les thèmes qui ont inspiré la poésie, Noël est le plus répandu et peut-être le plus fécond. Qui ne serait ému par le divin Enfant couché entre le boeuf et l'âne, veillé par la sainte Vierge, sa Mère, et par son père adoptif, saint Joseph? Le mystère et la pauvreté de cette naissance, la splendeur qui l'illumine, l'annonce qui en est faite par le ciel même aux humbles bergers et aux puissants rois mages, tant de faiblesse et tant de force — contraste sublime — devait éveiller la sensibilité des poètes en leur laissant le soin de compléter l'histoire et d'exalter, chacun selon son goût, le plus prodigieux événement de tous les temps.

La poésie populaire a tiré de la Nativité des chefs-d'oeuvre de grâce. Relisez les Noël de Saboly; l'âme de la Provence s'exprime dans ces stances sans prétention. Leur charme est fait d'une curiosité émerveillée, d'un geste d'amour, d'une adoration muette ou d'un naïf dialogue entre les saints personnages de la crèche et les modernes villageois, que le poète leur associe sans s'occuper du site ni du siècle. Qu'importe l'in vraisemblance du détail en un sujet que la foi a consacré? Qu'ils soient du moyen âge ou d'aujourd'hui, nos voeux vont à Jésus comme ceux des bergers au jour de sa naissance; nous retrouvons leurs sentiments essentiels et nous chantons avec Saboly l'hymne de joie et de reconnaissance :

Jésus, mon amour, mon coeur  
Vous êtes le roi de mon âme.

Le même élan paraît dans toutes les provinces françaises, et particulièrement en Bretagne, où les poètes de langue celtique ont composé de fort beaux cantiques à la louange du Nouveau-Né : "Courez, ô bergers; ce Fils est votre roi... O terre, sois silencieuse d'étonnement devant ce miracle... Notre-Dame, Vierge sans tache, soyez louée par-dessus toutes les autres mères, car, par vous, Dieu vient briser nos liens". Ainsi chante en breton Jean-Pierre Galloch.

Et Charles Le Goffic de reprendre en français, d'après divers Noël populaires :

Jésus est né, Jésus est né.  
O jour à jamais fortuné.  
Chrétiens, en ce jour délectable,  
Est-il quelqu'un, prince ou manant,  
Qui ne tressaille, en apprenant,  
Qui l'Homme-Dieu, minuit sonnant  
Est descendu dans une étable ?

Thème éternel, peu susceptible, en apparence, de recevoir des variantes. Mais à la tradition que l'art ne peut modifier, les poètes ajoutent les nuances d'une sensibilité lyrique ou réaliste. L'un exalte l'avènement du bonheur idéal: "La paix sera reine du monde". L'autre évoque la supplication des pauvres gens :

Un peu de lard, un peu de pain  
Trois noyaux avec un pépin...  
Que ne ferait Jésus pour contenter ces gueux, ses frères de misère et d'espérance? Noël prouve l'éminente dignité des pauvres: ils deviendront les disciples, les compagnons du Christ. Ils le savent; ils le chantent; noble mystère de l'unique fraternité qui puisse concilier toutes les aspirations humaines :

Ah! que de maux nous avons eus  
Mais c'est parmi nous que Jésus  
Elira demain ses apôtres.  
Plus littéraire ou plus savante,

la poésie française célèbre Noël, elle aussi, avec des accents variés. Au XVIe siècle, Villon — ce Verlaine de jadis, et pire que Verlaine — n'a-t-il pas dit avec amour :

Tant crie-t-on Noël qu'il vient  
Jean Richepin qui tant l'aima et l'admira, reconnaissant en lui un de ces Gueux dont il a loué l'âme vagabonde, lui répond, à quatre cents ans d'intervalle :  
C'est vrai qu'il vient et qu'on le crie,  
Heureux le cher enfant qui prie  
Afin que Jésus lui sourie...

Suspecte est l'orthodoxie de Richepin, et nous ne le citerons pas comme un chrétien exemplaire. Telle est pourtant la vertu de Noël que tous le chantent, chrétiens ou incroyants, pieux ou profanes : Emile Verhaeren aussi, qui n'est pas davantage disciple de saint Thomas, le Docteur angélique : Noël approche; les âmes sont tendues dans l'attente. Sonne la cloche : tout s'éclaire et revit :  
Et tout à coup se darde aux cieus  
Le minuit d'or, ouvrant ses yeux  
Dans le visage du silence.

Les poètes chrétiens nous plaisent mieux. Nombreux sont ceux qui, au XVIIe siècle, glorifièrent la Nativité. Qu'il est joli, ce cantique de Racan sur la Naissance de Notre-Seigneur dont le style sobre et majestueux exprime si pleinement le respect, l'amour et la confiance :

Celui qui limite le cours  
Des siècles, des ans et des jours,  
Qui toute chose délibère,  
Se dépouillant de sa grandeur,  
S'est vêtu de notre misère  
Pour nous vêtir de sa splendeur.  
Mais pourquoi recourir au passé? Les poètes modernes supportent la comparaison avec leurs aînés. Qui n'a présent à la mémoire le délicieux poème de Théophile Gautier que nous apprimes tous, dès notre premier séjour à l'école:  
Le ciel est noir; la terre est blanche,

Cloches, carillonnez gaiment,  
Jésus est né; la Vierge penche  
Sur lui son visage charmant.

Moins éloquent, plus objectif que celui de Racan, il n'est ni moins ému, ni moins gracieux, et il suggère également une pensée pieuse. André Theuriot complète le tableau que Gautier a seulement esquissé. Il décrit la sainte Famille. Dans l'étable sombre "la

Vierge rêve et Joseph dort"; le boeuf et l'âne remplissent leur mission rituelle :

Jésus repose dans cette ombre,  
Ayant au front l'étoile d'or.  
François Coppée y joint l'adoration des bergers; il interprète la générosité de ces pauvres gens qui, n'ayant rien à donner, tiraient pourtant de leur médiocrité de quoi honorer le Rédempteur :

Souffrir et n'avoir plus rien  
Contentait ces humbles apôtres.  
De Jésus, pourtant, ils reçurent plus qu'ils n'avaient offert, car leur gloire anonyme a traversé les siècles. Qui n'admire aujourd'hui comme jadis  
Ces pauvres de haute mine  
Qui gardaient au fond de leurs yeux

(Suite à la page 10)



## Meilleurs Voeux !

A notre distinguée clientèle,  
à nos employés et collaborateurs,  
à nos nombreux amis  
nous offrons sincèrement  
nos meilleurs voeux

de Joyeux Noël  
et Bonne et Heureuse Année

Merci à notre clientèle  
de son généreux patronage.

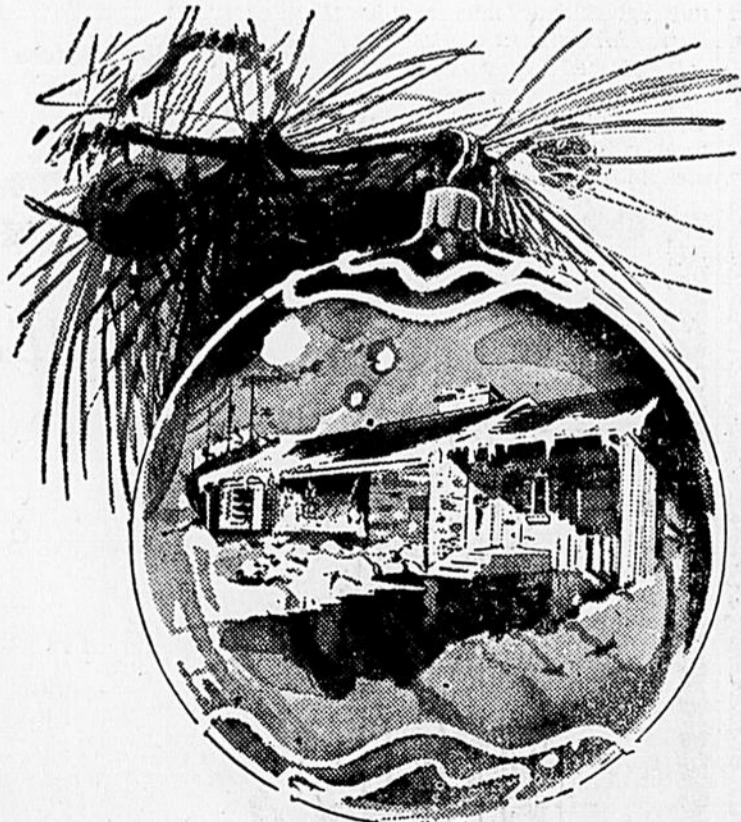
Nous espérons avoir le plaisir  
de vous servir de nouveau  
en 1957.



## J. B. Loranger Ltée

La grande quincaillerie du centre de la ville  
Téléphone FR 4-2491

Charles-E. Bélanger, C.A., président  
L. E. Bélanger, directeur-gérant



## MEILLEURS SOUHAITS



Que l'esprit joyeux  
de nos fêtes traditionnelles  
illumine votre foyer !



A notre distinguée clientèle  
l'expression  
de notre gratitude

## Charbonnerie St-Laurent Ltée

J. C. GAGNON,  
Gérant

E. D. BUREAU,  
Président

JACQUES E. BUREAU,  
Vice-président

# TRADITIONS ET COUTUMES DE DIFFERENTS PAYS

Un Noël du calendrier Julien Noël est le 7 janvier dans le calendrier Julien. Les cérémonies qui accompagnent la fête ont un caractère religieux et familial. Tous les membres de la famille essaient d'être présents au souper de la veille de Noël. Si quelqu'un manque à l'appel, sa place est

mise à la table afin de maintenir vivant son souvenir dans la famille.

Le 6 janvier, veille de la fête, est un jour de jeûne et de préparatifs. L'arbre est monté et une gerbe de blé, symbole de l'Esprit-Saint, est rentrée dans la maison. La table du repas de Noël est par-

semée de brins de foin et recouverte d'une nappe blanche. Une couronne tressée avec des épis de blé est confectionnée pour le centre de table. Un pain spécial, nommé "kolach", en forme de tresse tordue est placé au centre de la couronne de blé. L'Ukraine est un pays agricole où le blé et le pain sont des symboles de prospérité. Celle-ci est évaluée en termes du pain que possède chaque famille. Dès que la première étoile apparaît au firmament, on allume des chandelles placées sur le pain et à ses côtés. Cette pratique annonce l'arrivée de "Svyata Vecher" (la Sainte Vigile) et, suivie de la prière en commun, elle marque la fin du jeûne et le début de la fête.

Le souper de la veille de Noël comprend douze plats maigres, en l'honneur des douze apôtres. Le plus traditionnel de ces plats est probablement un gruau de blé appelé "kutia", et servi seulement une fois l'an. Ce mets est un mélange de grains de blé cuits avec de la graine de pavot et sucré avec du miel.

Le 7 janvier, jour de Noël, la famille ukrainienne se lève tôt pour aller à l'église. Plus tard dans la journée les amis arrivent et l'on sert un somptueux dîner de Noël. Du poulet rôti, de la dinde et d'autres viandes sont servis avec le "holubchi" traditionnel; le "studentz" (viandes en gelée). la "nachynka" (garniture à la farine de maïs), le kolachi, le pampushky, des gâteaux au miel et des petits pains à la graine de pavot complètent le menu. La célébration joyeuse du jour de Noël se termine avec des chants et dans la gaieté générale.

### Noël chez les loyalistes:

Au Nouveau-Brunswick, où une population acadienne considérable est mêlée à l'influence des "vieux pays" et à celle des loyalistes, les traditions des ancêtres sont fortement ancrées. Noël au Nouveau-Brunswick est maintenant un mélange d'ancien et de nouveau, mais pas beaucoup de nouveau!

La saison de Noël commence tôt : on magasine pour les fêtes, on organise des kermesses et des soupers paroissiaux, on écrit des cartes et on emballe des cadeaux. Les jeunes de retour (des pensionnats) sont accueillis avec joie. On remplit les paniers et les bas de Noël.

Le côté religieux de la fête tient la première place et les cérémonies religieuses sont suivies fidèlement. Les cloches de la messe de minuit, qui carillonnent dans la nuit scintillante, amènent tout le monde à l'église.

L'église et les foyers sont abondamment décorés de guirlandes de sapin aromatique, emprunté à la forêt voisine; les portes sont garnies de bourgeons dorés et de lar-

ges boucles de ruban rouge. Par les fenêtres, on voit les feux des grandes cheminées promener les lumières et les ombres sur les décorations des arbres de Noël. Des groupes de chanteurs sérénadent dans les rues et entonnent à chaque maison les chants populaires de Noël.

Le Père Noël arrive enfin. Les cadeaux, petits, moyens et gros, sont échangés à la ronde. Et de même que dans toute célébration de Noël au Canada, le dîner de Noël est le point culminant de toute la saison des fêtes. La pièce de résistance est une dinde ou une oie, dodue et bien dorée, gonflée d'une délicate farce au pain à l'assaisonnement parfait. Le dessert comprend un pouding à la vapeur (probablement une confection de la boulangerie, basée sur l'ancienne recette d'une grand'mère), une tarte aux fruits épicés, des gâteaux de fantaisie et des fruits. Au début d'un dîner moderne, on sert souvent un verre de vin ou un coquetel aux jus de fruits, en souvenir attendri de la tasse de posset

à l'eau-de-vie, si chère au cœur des loyalistes disparus.

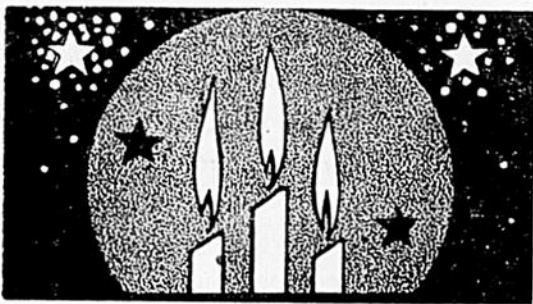
Les fêtes de Noël allemandes: En harmonie avec la plupart de nos nouveaux concitoyens, les Germano-Canadiens célèbrent un Noël imprégné des coutumes de la mère-patrie mais teinté cependant d'influence et d'idées modernes.

En Allemagne, la fête de Noël n'a pas été célébrée le 25 décembre avant le 5ième siècle. De nos jours, bien que la date de la fête soit changée, Saint Nicholas en reste le patron et c'est lui qui apporte des gâteries aux enfants.

L'assistance aux offices religieux est de règle la veille de Noël. Elle est ordinairement précédée d'un dîner au poisson et de grandes quantités de café. Ce jour-là également on décore l'arbre de Noël avec des biscuits de fantaisie et des chandelles.

Les familles allemandes se visitent beaucoup et partout on sert des rafraichissements : du café, des gâteaux (stollen) de Noël, du pain de seigle, du fromage et une (Suite à la page 13)

A tous, le plus joyeux des Noëls



## Julien & Frère

André Julien

Alphonse Julien

FRUITS — LEGUMES — POISSON EN GROS

Tél. FR 4-2484

Trois-Rivières

Angle des rues Père-Frédéric et Duplessis



UN JOYEUX NOEL  
et une  
HEUREUSE ANNEE

★

Meilleurs souhaits d'un Joyeux Noël et d'une Bonne et Heureuse Année, de la part de la direction de notre maison et de notre personnel.

A tous un cordial merci pour votre patronage durant l'année qui se termine et confiant en votre encouragement en 1957.

★

## GERMAIN & FRERE, LTEE

Azarias Germain,  
président

Oscar Germain,  
vice-président

237, rue-St-Antoine

Téléphone FR. 6-2555



A tous mes clients et amis  
mes meilleurs vœux  
de santé et de bonheur  
à l'occasion  
de Noël et du Nouvel An

★

## Edgar Duval

CONTRACTEUR

564, Bonaventure

Trois-Rivières

MEILLEURS  
SOUHAITS

à nos clients et amis  
de Trois-Rivières  
et de la région

★

LA BIJOUTERIE

## A. J. Bergeron

112, rue des Forges

Tél. FR 5-3264





**NOS CHANTS POPULAIRES DE NOEL**

A la suggestion de quelques lecteurs et amis, nous publions ci-dessous le texte des chants les plus populaires de Noël.

**Il est né le Divin Enfant**

— REFRAIN —

Il est né le divin Enfant  
Jouez, haut-bois, résonnez, mu-  
sette;  
Il est né le divin Enfant  
Chantons tous son avènement.

— 1 —

Depuis plus de quatre mille ans,  
Nous le promettaient les prophé-  
tes,  
Depuis plus de quatre mille ans  
Nous attendions cet heureux  
temps.

— 2 —

Ah! qu'il est beau, qu'il est char-  
mant,  
Ah! que ses grâces sont parfaites,  
Ah! qu'il est beau, qu'il est char-  
mant,  
Qu'il est doux ce divin Enfant.

— 3 —

Une étable est son logement,  
Un peu de paille est sa couchette,  
Une étable est son logement,  
Pour un Dieu quel abaissement.

— 4 —

Il veut nos cœurs, il les attend,  
Il veut en faire la conquête;  
Il veut nos cœurs, il les attend;  
Qu'il soit à lui dès ce moment.

— 5 —

Partez, ô rois de l'Orient!  
Venez vous unir à nos fêtes;  
Partez, ô rois de l'Orient  
Venez adorer cet Enfant.

— 6 —

O Jésus, ô Roi tout-puissant!  
Tout petit enfant que vous êtes,  
O Jésus, ô Roi tout-puissant!  
Régnez sur nous entièrement.

★ ★ ★

**La Vierge à la crèche**

— 1 —

Dans ses langes blancs fraîche-  
ment, cousus,  
La Vierge berçait son enfant Jésus.  
Lui gazouillait comme un nid de  
mésanges,  
Elle le berçait et chantait tout bas  
Ce que nous chantons à nos petits  
anges  
Mais l'Enfant-Jésus ne s'endor-  
mait pas.

— 2 —

Etonné, ravi, de ce qu'il entend  
Il vit dans sa crèche, et s'en va  
chantant,  
Comme un saint lévite et comme  
un choriste,  
Il bat la mesure avec ses deux  
bras.  
Et la Sainte Vierge est triste, bien  
triste  
De voir son Jésus qui ne s'endort  
pas.

— 3 —

Et Marie alors, le regard voilé,  
Penche sur son fils un front désolé:  
"Vous ne dormez pas, votre mère  
pleure  
Votre mère pleure, ô mon bel  
ami."  
Des larmes coulaient de ses yeux:  
sur l'heure,  
Le petit Jésus s'était endormi.

★ ★ ★

**Nouvelle agréable**

— REFRAIN —

Nouvelle agréable!  
Un Sauveur enfant nous est né!  
C'est dans une étable  
Qu'il nous est donné.

— 1 —

Dans cette nuit le Christ est né,

**Dans cette étable**

— 1 —

Dans cette étable,  
Que Jésus est charmant!  
Qu'il est aimable  
Dans son abaissement!  
Que d'attraits à la fois!  
Tous les palais des rois  
N'ont rien de comparable  
Aux beautés que je vois  
Dans cette étable.

— 2 —

Que sa puissance  
Paraît bien en ce jour,  
Malgré l'enfance  
Où le réduit l'amour!  
Le monde racheté,  
Et tout l'enfer dompté,  
Font voir qu'à sa naissance  
Rien n'est si redouté  
Que sa puissance.

— 3 —

Touchant mystère!  
Jésus, souffrant pour nous,  
D'un Dieu sévère  
Apaise le courroux  
Du testament nouveau  
Il est le doux Agneau;  
Il doit sauver la terre,  
Portant notre fardeau;  
Touchant mystère!

★ ★ ★

**Adeste, fideles**

— 1 —

Adeste, fideles, laeti triumphantes;  
Venite, venite in Bethlehem  
Natum videte Regem Angelorum,  
Venite, adoremus; venite, adore-  
mus,  
venite adoremus Dominum

— 2 —

En grege relicto, humiles ad cunas  
Vocati pastores appropernat;  
Et nos ovanti gradus festinemus  
Venite, adoremus; venite, adore-  
mus,  
venite adoremus Dominum

— 3 —

Aeterni Parentis splendorem ae-  
ternum,  
Velatum sub carne videbimus;  
Deum infantem, pannis involutum  
Venite, adoremus; venite, adore-

mus,  
venite adoremus Dominum

— 4 —

Pro nobis agenum et foeno cuban-  
tem  
Piis foveamus amplexibus.  
Sic nos amantem quis nos redar-  
maret?  
Venite, adoremus; venite, adore-  
mus,  
venite adoremus Dominum

**Le Fils du Roi de gloire**

— 1 —

Le Fils du Roi de gloire  
Est descendu des cieux,  
Qu'un hymne de victoire  
Résonne dans ces lieux.  
Il dompte les enfers,  
Il calme nos alarmes,  
Il tire l'univers,  
Des enfers

(Suite à la page 14)



Nos sincères remerciements  
à tous nos clients pour leur  
encouragement passé et nos  
meilleurs vœux d'un

**JOYEUX NOEL**

et d'une

**HEUREUSE ANNEE**

à tous nos amis

★

**J. A. ST-PIERRE**

Quincaillerie et Ferronnerie

926, rue St-Maurice Tél. FR 4-3541

**Joyeux Noël à Tous!**

★

Nous formulons nos meilleurs vœux à l'adresse de  
notre distinguée clientèle, à nos amis fidèles ainsi  
qu'à notre dévoué personnel.

Nous sommes fiers des progrès accomplis ensemble  
durant l'année qui se termine et nous souhaitons  
que 1957 voit s'accroître nos bonnes relations qui  
nous honorent en affermissant davantage le bon  
renom de nos diverses entreprises.

**LÉON PAGÉ**

Président.

**THE PAGE EQUIPMENT & CONSTRUCTION CO. LTD.**

Carrière St-Maurice, Incorporée

Regional Asphalt, Limited

Siège Social: 135, Blvd Normand

Trois-Rivières



## Poètes de Noël

(Suite de la page 9)

Un peu de l'étoile divine ?

L'imagination des poètes a brodé sur le thème de Noël toutes sortes d'ornements qui forment comme une Légende dorée de Jésus et de la sainte Vierge.

Voici les trois mages, souvent décrits. Edmond Rostand leur prête une curiosité symbolique et charmante.

Les deux rois blancs étant des savants de Chaldée

Tracèrent sur le sol des cercles au bâton...

Ils avaient perdu de vue l'étoile conductrice; ils la cherchaient par le calcul. Mais la science est de peu d'effet là où il faut surtout de l'âme. Gaspard, le mage noir, moins savant, mais plus tendre, résout par la bonté le problème qui leur échappait :

"Pensons, dit-il, aux soifs qui ne sont pas les nôtres,

Il faut donner quand même à boire aux animaux".

Et tandis qu'il tenait un seau d'eau par son anse,

Dans l'humble rond de ciel où buvait les chameaux

Il vit l'étoile d'or qui dansait en silence...

Gabriel Vicaire donne des trois rois une image plus familière. Il dit leur arrivée, leurs présents offerts. L'âne brait de joie. Jésus leur envoie un baiser de son doigt. Marie a pitié de leurs gens d'armes, restés discrètement à la porte. Qu'ils entrent; chacun payera son écot d'une chanson. Ils chantent, et Gaspard, "le roi moricaud",

Comme un enchanteur agitant ses manches,

Leur bat la mesure et conduit le chœur

Il rit largement et de tout son cœur

Dans l'humble rond de ciel où buvaient blanches.

Jean Aicard préfère aux grands de la terre l'humble chevrier qui, pauvre et dernier venu, ne peut offrir qu'un air de sa flûte. Encore, intimidé, se tient-il à l'écart. Marie l'invite à s'approcher : n'est-il pas juste qu'il voie l'Enfant, puisque pour lui "il sonne la musique"? Il vient donc et soufflé avec tant de cœur que même

Les rois sont attentifs à la flûte rustique,

Et quand le chevrier a fini la musique.

Jésus, qui tend les bras, sourit divinement.

Que d'attitudes ont été attribuées à la Vierge Marie par la fantaisie des poètes! Toujours maternelle, attentive au moindre geste de l'Enfant qui est aussi son Dieu bien-aimé, tantôt elle s'effraye de la foule des adorateurs accourus de toutes parts, tantôt elle jouit d'un triomphe qui est un peu le sien et propose son Fils à l'admiration de l'assemblée entière. La Vierge à la crèche d'Alphonse Daudet berce Jésus et chante pour l'endormir; mais il rit, s'agite, bat la mesure avec ses petits bras, et sa Mère s'attriste. Nouveaux chants : vains efforts. Marie, alors s'émeut et pleure : larmes sublimes! Et, soudain, le calme s'établit :

sur l'heure

Le petit Jésus s'était endormi

La fleur de Marie, de Jean Aicard, conte un miracle, le premier sans doute que Jésus fit pour sa Mère et qui est un symbolique échange de piété filiale et d'amour maternel. Marie brode pour son Fils la plus belle fleur blanche dont elle a trouvé le modèle sous la neige des prés. Mais elle s'est piqué le doigt en travaillant trop vite. Une gouttelette de son sang fait sur la corolle une tache vermeille. Cependant, Jésus s'éveille; il admire sa Mère; il achève, l'ayant pris dans ses mains, l'ouvrage commencé :

Et sur le champ la fleur, odorante et plus belle,

A cause du sang pur qui fleurissait en elle,

S'anima sur sa tige, et le bouton s'ouvrit.

Les animaux bénéficient de la glorification de la sainte Famille. Ne sont-ils pas aussi les serviteurs du Christ? L'âne et le boeuf, d'abord, dont le souffle a réchauffé la crèche. Auguste Villeroy les a joyiment peints, celui-ci "lourd de muets hommages", l'autre "grave et le cou tendu" devant le mystère dont ils sont les témoins et les modestes acteurs. Au dire de Francis James, ils "parlèrent à Jésus" à Bethléem et depuis lors ils causent entre eux "à Noël, dans l'ombre pieuse des étables". Par égard pour ce passé glorieux, le poète veut qu'on les traite en amis. Paul Arène sollicite pour les oiseaux le même privilège. Ils é-

taient aussi à Bethléem, du moins les plus hardis d'entre eux, les cigognes, les hirondelles qui avaient suivi les rois mages. De là, leurs migrations saisonnières. Les moineaux, moins favorisés, ne peuvent changer de climat ni d'asile. Mais Dieu leur offre Noël en compensation :

Alleluia! C'est nous qui sommes Les bons moineaux pour qui Jésus Naquit — tout comme pour les hommes.

Tel est Noël chanté par les poètes, du moins par ceux d'entre eux qui nous sont devenus familiers. Toute la nature participe à la fête. Il ne pouvait en être autrement. Jésus naissant, c'est la bonté, c'est l'amour, c'est la charité incarnés. Pareil miracle eut-il jamais lieu? Mais, pour le célébrer dignement, combien faudra-t-il de siècles?

Charles Terrin

## Le chameau de Jésus

Chaque pays a ses coutumes et traditions de Noël. Pour remplacer le père Noël qui apporte des cadeaux aux enfants des Etats-Unis et du Canada, les enfants de la Syrie méridionale ont le "chameau de Jésus". Ce chameau parcourt les déserts avec ses cadeaux pour les enfants.

Selon la légende, ce chameau était le plus jeune des chameaux sur lesquels les Mages ont voyagé pour venir adorer l'enfant Jésus.

La veille de Noël les gens mettent de l'eau et du blé devant leur maison pour le chameau. Ce chameau aime tous les enfants sages et leur fait des cadeaux, mais il laisse une marque noire au poignet des enfants méchants.



Joyeux Noël à tous

Un Sauveur nous est né...  
Une autre fois, ces simples  
mots suffisent à répandre  
la joie dans tous les cœurs.

Cie de Construction Laviolette  
Limitée

Fondée en 1919

L. O. Trottier &amp; Fils Ltée

Filiale

Barrages • Déboisement • Droits de passage  
Construction de routes • Travaux publics  
Creusage et excavation



QUE LA NOEL APPORTE  
DANS TOUS VOS FOYERS

JOIE, SANTE, BONHEUR

Tels sont les voeux que nous  
formulons pour tous nos clients  
et nos nombreux amis.

★  
**GOUIN LUMBER**

Co. Ltd.

GROS ET DETAIL

BOIS DE CONSTRUCTION ET DE CHARPENTE

2211, rue Bellefeuille

Trois-Rivières



JOYEUX NOEL

et

BONNE, HEUREUSE ANNEE

Nos remerciements à tous ceux qui ont eu recours à nos services durant l'année écoulée. Nous vous invitons à nous honorer de nouveau de votre distingué patronage en 1957.

Nous envisageons l'avenir avec confiance forts de l'appui si apprécié que nous apporte notre clientèle. Nous ferons tout en notre pouvoir pour maintenir intactes des relations d'affaires qui nous honorent grandement.

J.-ANDRE SIROIS,

Président.

★  
**Sirois Automobiles**

LIMITEE

Dépositaires: Pontiac - Buick - Camions G.M.C.

501, St-Maurice Trois-Rivières Tél. FR 4-3565

Conseils en vue d'un Noël joyeux et exempt d'incendie

Chaque année, de nombreux incendies, viennent attrister les fêtes de Noël et du Nouvel An. C'est qu'à cette époque nos maisons, écoles et édifices publics présentent des dangers de feu qui n'existent pas en temps ordinaire. La connaissance de ces dangers et des moyens d'y parer aidera à garder Noël joyeux et libre d'incendies désastreux.

Les meilleures règles de sûreté pour cette époque sont celles — fondées sur le bon sens — qu'ont établies les techniciens de la protection contre le feu, et que recommande l'Association canadienne pour la protection contre l'incendie.

L'ARBRE DE NOEL

Votre arbre de Noël, ne l'oubliez pas, est combustible au plus haut degré. Renfermant une forte proportion de gomme et de résine, il s'enflamme facilement et brûle rapidement. D'où la nécessité des plus grandes précautions.

CHOIX

Choisissez votre arbre petit plutôt que grand. Il sera tout aussi beau et présentera moins de danger. Assurez-vous qu'il a été fraîchement coupé.

INSTALLATION

N'installez pas l'arbre avant la veille de Noël. Laissez-le dehors en attendant. Dressez-le dans la partie la plus fraîche de la maison, loin de radiateurs, chauffettes ou foyers. Tenez les entrées et passages libres d'obstacles.

SOIN

Enlevez, par coupe en biais, au moins un pouce de la base de l'arbre. Mettez l'arbre dans un seau d'eau avec du charbon ou du sable. Maintenez le niveau de l'eau à environ un pouce du bord. Appliqué à un arbre fraîchement coupé, ce procédé, qui retarde le dessèchement de l'arbre, en diminue l'inflammabilité tout autant que n'importe quel produit chimique.

ENLEVEMENT

En séchant, l'arbre laisse tomber ses aiguilles. Lorsque celles-ci commenceront à se détacher, mettez l'arbre dehors. En tout cas, enlevez-le aussitôt que possible après Noël.

ILLUMINATION

Ne jamais mettre de chandelles sur l'arbre ni à proximité. Utilisez des appareils d'éclairage électro-techniques. Examinez chaque douille et chaque fil pour vous assurer qu'il est en bon état. Remplacez les appareils dont les fils sont effilochés. Un projecteur de couleur concentré sur l'arbre donne les meilleurs résultats et le maximum de sécurité.

Assurez-vous que les circuits ne sont pas surchargés, car le feu peut se déclarer dans les murs. Si les fusibles sautent, c'est qu'il y a trop de lumières et d'appareils sur le circuit. Enlevez-en quelques-uns et remplacez le plomb ("fuse") par un nouveau plomb du voltage approprié.

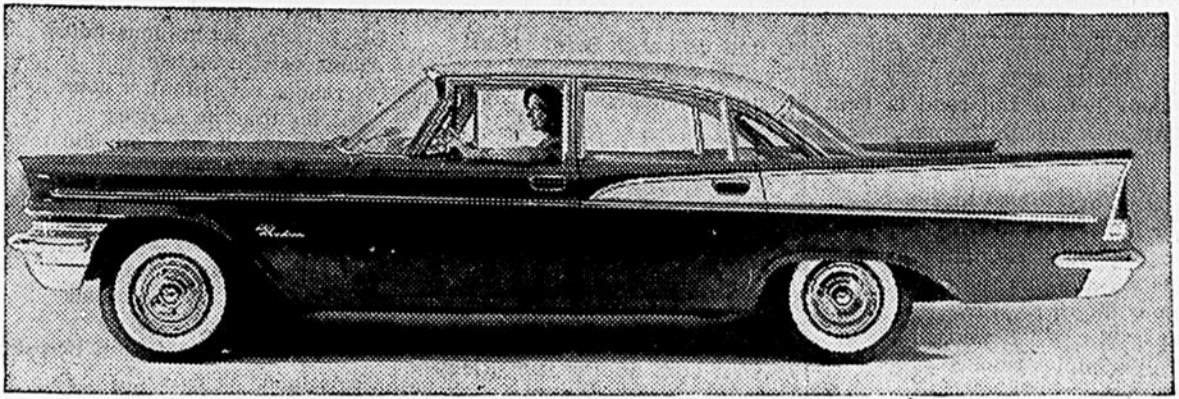
Examinez l'arbre de temps en temps. Si les aiguilles commencent à brunir, éloignez les ampoules. Voyez à ce que celles-ci soient suffisamment loin de toute matière inflammable. Comme elles deviennent très chaudes, on doit les pourvoir d'un dispositif protecteur. Installez un commutateur à quelque distance de l'arbre pour allumer et éteindre. Assurez-vous en quittant la pièce, que toutes les lumières soient éteintes.

DECORATIONS

L'emploi de coton, papier ou pyroxyline comme décorations d'arbre est fort dangereux. Ils s'enflamment facilement et brûlent rapidement. Décorez l'arbre légèrement avec des matières incombustibles : métal, verre ou amiante. Les garnitures lourdes sont dangereuses. Achetez des articles de décoration ininflammables. Insistez là-dessus. Si les décorations que vous possédez sont combustibles, vous pouvez les ignifuger vous-mêmes à la maison, sauf s'il s'agit de matières plastiques. On peut se procurer chez le marchand des préparations à cette fin. Une composition de 9 onces de borax et 4 onces d'acide borique dans un gallon d'eau constitue un bon ignifugeant pour le tissu et les vêtements. Tremper le tissu dans cette solution, le torde à la main, puis l'étendre pour sécher. Répéter ce procédé après chaque lavage.

— "Que d'énergie perdue!" disait Edison, contemplant la mer que la marée poussait contre les roches du rivage. Voilà ce que l'on se dit souvent en contemplant une assemblée de jeunes gens.

P. de Pierpont



On offre neuf types de carrosserie dans deux séries de voitures Chrysler pour 1957, y compris la Windsor sedan 4 portières que vous voyez ci-haut. La nouvelle transmission automatique "Torque-Flite" comporte des régimes d'engrenages se conformant aux conditions de la route et le bouton de lancement au point mort. Sous le capot, vous avez des caractéristiques

telles que la puissance accrue du moteur, un nouvel aspirateur d'air révolutionnaire. Il a été mis à l'essai dans des voitures de série sur la piste et se nettoie facilement en le heurtant sur quelque chose de solide. On ne le remplace qu'à tous les 15,000 milles de roulement. La nouvelle suspension "Torsion-Aire" distingue le roulement Chrysler de toutes les autres marques.



Meilleurs vœux !

Nous espérons que nos souhaits contribueront à faire de ce Noël le plus joyeux de tous pour vous et les vôtres. Et que l'année nouvelle vous apporte ce que la vie offre de plus précieux.

LA SANTE, LE BONHEUR ET L'AMITIE



François Rouette Inc.

1594, rue Royale — Trois-Rivières

Tél. FR 4-4661



Le ministère des Travaux publics recevra, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'Est), le MERCREDI 9 JANVIER 1956, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR QUARTIERS DE DETACHEMENT DE LA G.R.C., DRUMMONDVILLE (P.Q.)".

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.) et de l'architecte régional, 150 ouest, rue Saint-Paul, Montréal (P.Q.), ainsi qu'au bureau de poste de Sherbrooke (P.Q.), au bureau de poste de Trois-Rivières (P.Q.) et au bureau de poste de Drummondville (P.Q.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparées sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional, 150 ouest, rue Saint-Paul, Montréal (P.Q.) les bleus et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$50.00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste établi au nom DU RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les bleus et le devis seront retournés en bon état pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les bleus et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire.

Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 29 novembre 1956.

Meilleurs

SOUHAITS



Denoncourt & Denoncourt

ARCHITECTES  
Trois-Rivières



## Nos chants. . .

(Suite de la page 11)

Et pour jamais Lui rend la paix :  
Ne versons plus de larmes.

— 2 —

Ce Dieu qui voulut naître  
Pour le salut de tous,  
Nous fait aussi connaître  
Tous ses desseins sur nous,  
Il nous dit en ce jour  
Que le plus bel hommage  
Est un complet retour  
D'amour;  
Dès aujourd'hui  
N'aimons que lui :  
Qu'il soit notre partage.

— 3 —

Honneurs de cette terre  
Je veux vous oublier :  
Le maître du tonnerre  
Vient de s'humilier  
O monde, tu combats  
Ce que Jésus me prêche  
Je trouve tes appas  
Trop bas :  
Que sont tes fleurs  
Devant cette humble crèche.

\* \* \*

## D'où viens-tu bergère ?

— 1 —

D'où viens-tu bergère,  
D'où viens-tu ?  
Je viens de l'étable,  
De m'y promener;  
J'ai vu un miracle  
Ce soir arrivé.

— 2 —

Qu'as-tu vu, bergère  
Qu'as-tu vu ?  
J'ai vu dans l'étable  
Un petit enfant  
Sur la paille fraîche  
Mis bien tendrement.

— 3 —

Rien de plus bergère  
Rien de plus ?  
Sainte Marie, sa mère  
Lui fait boire du lait  
Saint Joseph, son père  
Qui tremble de froid.

— 4 —

Rien de plus bergère  
Rien de plus ?  
Y a le boeuf et l'âne  
Qui sont par devant,  
Avec leur haleine  
Réchauffent l'enfant.

— 5 —

Rien de plus bergère  
Rien de plus ?  
Y a trois petits anges,  
Descendus du ciel  
Chantant les louanges  
Du Père éternel.

\* \* \*

## Minuit, chrétiens !

— 1 —

Minuit! chrétiens!  
C'est l'heure solennelle  
Où l'homme Dieu descendit jus-  
qu'à nous,  
Pour effacer la tache originelle  
Et de son Père arrêter le courroux  
Le monde entier tressaille d'espé-  
rance  
A cette nuit qui lui donne un Sau-  
veur.

— REFRAIN —

Peuple, à genoux! attends ta déli-  
vrance;  
Noël! Noël! voici le Rédempteur;  
Noël! Noël! voici le Rédempteur.

— 2 —

De notre foi que la lumière ar-  
dente  
Nous guide tous au berceau de  
l'enfant,  
Comme autrefois une étoile bril-  
lante  
Y conduisit trois chefs d'Orient  
Le Roi des rois né dans la dépen-  
dance  
En lui confond toute humaine  
grandeur.

— 3 —

Enfin Jésus a brisé toute entrave  
La terre est libre et le ciel est ou-  
vert.  
Il voit un frère où n'était qu'un  
esclave;  
L'amour unit ceux qu'enchaînait  
le fer.  
Oh! qui dira notre reconnaissance  
A ce Jésus, notre aimable Sau-  
veur.

## Sainte Nuit

— 1 —

O nuit de paix! Sainte Nuit!  
Dans le ciel l'astre luit;  
Dans les champs tout repose en  
paix;  
Mais soudain dans l'air pur et  
frais  
Le brillant choeur des anges  
Aux bergers apparaît.

— 2 —

O nuit de foi! Sainte Nuit!  
Les bergers sont instruits;  
Confiants dans la voix des cieux,  
Ils s'en vont adorer leur Dieu;  
Et Jésus en échange  
Leur sourit radieux.

— 3 —

O nuit d'amour! Sainte Nuit!  
Dans l'étable aucun bruit;  
Sur la paille est couché l'Enfant  
Que la Vierge endort en chantant  
Il repose en ses langes  
Son Jésus ravissant.

— 4 —

O nuit d'espoir! Sainte Nuit!  
L'espérance a relui;  
Le Sauveur de la terre est né;  
C'est à nous que Dieu l'a donné.  
Célébrons ses louanges;  
Gloire au Verbe Incarné.

## Ça bergers, assemblons-nous

— 1 —

Ça, bergers, assemblons-nous,  
Allons voir le Messie;  
Cherchons cet enfant si doux  
Dans les bras de Marie  
Je l'entends, il nous appelle tous,  
O sort digne d'envie!

— 2 —

Laissons là tout le troupeau,  
Qu'il erre à l'aventure,  
Que sans nous sur ce coteau  
Il cherche sa pâture.  
Allons voir dans un petit berceau  
L'Auteur de la nature.

— 3 —

Sa naissance sur nos bords  
Ramène l'allégresse  
Répondons par nos transports  
A l'ardeur qui le presse;  
Secondons par de nouveaux efforts  
L'excès de sa tendresse.

— 4 —

Dieu naissant, exauce-nous,  
Dissipe nos alarmes;  
Nous tombons, à tes genoux  
Nous les baignons de larmes.  
Hâte-toi de nous donner à tous  
La paix et tous ses charmes.

## Les Anges dans nos campagnes

— 1 —

Les bergers

Les anges dans nos campagnes  
Ont entonné des choeurs joyeux,  
Et l'écho de nos montagnes  
Redit ce chant venu des cieux :

— REFRAIN —

Gloria in excelsis Deo  
Gloria in excelsis Deo

— 2 —

Les anges

Bergers, quittez vos retraites;  
Unissez-vous à nos concerts;  
Répétez sur vos musettes  
Ce chant qui vibre dans les airs :

— 3 —

Les bergers

Anges, quelle est cette fête ?  
Pour qui ces hymnes triomphant ?  
Quel vainqueur ou quel prophète  
Exaltent vos divins accents ?

— 4 —

Les anges

Apprenez tous la naissance  
D'un Roi sauveur en Israël;  
Que dans sa reconnaissance,  
La terre chante avec le ciel.

BROSSES À DENTS  
COLGATE

Les meilleures pour toute la famille

Soies de Nylon solidement fixées, résistent à l'humidité et à l'usure—ne se détrempe pas

Pour dames et pour hommes 35¢ Pour enfants 25¢

\*Parfaites pour la première dentition

A TOUS  
LE PLUS JOYEUX  
DES NOELS

Voeux sincères et remerciement  
à notre distinguée clientèle

PHARMACIE  
Poliquin  
PHARMACY

Jean-Jacques Poliquin, L. Ph., prop.

Tél. FR 4-2468

1435 Notre-Dame



A notre distinguée clientèle,  
à nos nombreux amis  
nous offrons les voeux traditionnels

de

JOYEUX NOEL  
et  
BONNE, HEUREUSE ANNEE

★

BLOUIN &amp; LEFRANÇOIS, INC.

Entrepreneurs électriciens

MAURICE BLOUIN

AIME LEFRANÇOIS



Que la joie de Noël illumine votre foyer et  
que la nouvelle année vous favorise!

★

Que la Noël vous apporte ses bénédictions  
et que la foi et l'espérance des rois mages  
soient vôtres.

Que cette belle fête soit pour vous et votre  
famille une source de bonheur exception-  
nel!

★

ROUSSEAU &amp; FRERES LTEE



Traditions. . .

(Suite de la page dix)

interminable variété de biscuits et de petits gâteaux.

Après la visite à l'église le matin de Noël, un plantureux dîner est l'événement du jour. L'oie de Noël, une tradition, est farcie à craquer d'une farce au pain, enrichie de pruneaux et de pommes; en plus, de menues pommes de terre bouillies, du chou rouge mariné, des choux de Bruxelles et une salade en gelée faite de canneberges, d'ananas et de compote de pommes, constituent le premier service. Viennent ensuite du pain de seigle, le "stollen" de Noël, des gâteaux au miel, un frais gâteau aux fruits, des "spritzkuchen" (pâtisseries semblables aux choux à la crème), des fours secs, des

fruits en pâte d'amandes, desabricots en gelée, des fruits frais et des noix! Et, naturellement, du café, tasse après tasse! A chaque tasse on chante, on rit, on se visile et la gaieté continue jusqu'à la fin de cette belle journée.

Noël dans la vallée de la rivière Rouge :

Aujourd'hui dans presque tout le Manitoba, la célébration de Noël est typiquement canadienne. Les anciennes traditions de largesse britannique et celles de la vie rude et austère des pionniers y forment un bizarre mélange. Dans la vallée de la rivière Rouge, une expédition de magasinage au vieux magasin de la Compagnie de la Baie d'Hudson à Winnipeg, est un des événements les plus pittoresques. Les points saillants de cette expédition reflètent probablement de très près les excur-

sions de tous les ruraux aux centres urbains à l'approche des fêtes.

Sur la ferme manitobaine, nous sommes encore à plusieurs semaines de Noël. Les récoltes sont rentrées et le travail au dehors prend lentement son rythme hivernal. L'attente est fébrile et l'excitation est grande à mesure que se préparent les plans pour le voyage annuel au magasin. Ce voyage concerne toute la famille.

Il faudra choisir avec soin des jouets, des cadeaux, du tabac et autres articles à l'usage du fumeur; il faut, pour chacun des enfants, un pantalon neuf ou une robe neuve; il faut surtout, et ceci est le clou de la journée, choisir une foule de bonnes choses aux comptoirs d'épicerie du grand magasin à rayons.

L'excitation est encore augmentée par la vue de ces friandises, qui stimulent l'appétit malgré un formidable déjeuner de gruau d'avoine, d'oeufs, de bacon et de nombreuses tranches de pain vitaminé rôti.

On commence par le plus important : la pièce de résistance. On examine les belles oies grasses et les chapons rondelets, les énormes rôtis de boeuf et les gigots d'agneau, même le bel étalage de poisson frais, fumé ou salé. A la fin, il n'y a qu'une décision possible : rien ne peut remplacer une dinde, garnie de tous les accompagnements familiaux!

Vient ensuite la visite à la pâtisserie. En dépit du souvenir attendri de tout ce que grand'mère pouvait tirer, en un tour de main, de son ancien four à bois, tous sont éblouis par cet étalage féérique d'art culinaire qui dépasse tous les rêves.

Les étalages comprennent tout ce qui peut accompagner le classique thé anglais. Il y a des biscottes, des galettes, des brioches et des muffins anglais. La famille s'arrête avec admiration devant les rondelles de pain cottage qui transportent chacune un petit pain sur leur dos, tel un papa qui fait faire un tour à son fils. Le pain bis dont le papa est friand est justement là, au milieu des brioches plus ordinaires et des pains au

lait de beurre, dorés et croustillants.

Il faut encore acheter des biscuits, des fours secs, des bonbons, des noix et des fruits. On y ajoute généralement des craquelins spéciaux de Noël. La famille passe tout droit au comptoir des beaux poudings de Noël parce que la maman a pris ses précautions il y a longtemps pour apprêter elle-

même le pouding et le gâteau aux fruits.

Les commissions sont finies. On n'a rien oublié. Il faut maintenant s'organiser pour le long voyage du retour. Déjà on a hâte au jour où les cadeaux, qui sont maintenant sous le siège de la voiture, seront enfin sortis de leur emballage des fêtes pour annoncer l'arrivée d'un autre Jour de Noël!

Présenté maintenant

dans ce joli  
 nouveau  
 carton

Cet excellent Scotch, avec une saveur douce et moelleuse et une qualité supérieure qui lui sont propres . . . est fait avec les meilleurs whiskies d'Ecosse mélangés à la manière spéciale "Black & White". Servez du "Black & White" . . . il est plus agréable à boire que tout autre whisky.



Le Secret réside dans le Mélange

'BLACK & WHITE'

SCOTCH WHISKY

BUCHANAN'S

B-216F

Que la Joie et le Bonheur remplissent tous les foyers à l'occasion de nos fêtes traditionnelles.

JOYEUX NOEL

BONNE, HEUREUSE ANNEE



à notre clientèle sans cesse grandissante, à nos amis et à notre personnel.

City Gas

Bureau: 1127 Laverendrye  
 Tél. FR. 6-2521

Maison: 1600 Royale  
 Tél. FR. 4-9139

TROIS-RIVIERES



Paix sur la terre  
 aux hommes  
 de bonne volonté!

Que l'esprit de Noël  
 inspire à tous  
 des sentiments de paix,  
 de joie et d'amour

P.A. Gouin  
 LTEE

J.-Antonio Gauthier, président  
 QUINCAILLERIE

Tél. FR 6-2591 71, des Forges Trois-Rivières



A l'occasion des Fêtes il nous est agréable de souhaiter à tous

UN JOYEUX NOEL

et

UNE BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Nous grillons nos cafés  
 Essayez-les  
 Ils deviendront vos favoris

ULD. CARIGNAN, ENRG.

Epicier licencié - boucher

1540, RUE BADEAUX

TEL. FR 4-6201

## LE POEME DE LA NEIGE

La neige tombe, muette et blanche, la neige tombe sur nos maisons!...

La neige dessine sur les toits en pente de grands rectangles éclatants. Elle borde les gouttières, coiffe les lucarnes, saupoudre les tourelles. Elle capitonne l'appui des fenêtres, met des croissants aux yeux-de-boeuf, embrouille les ajours des balustrades, étend des tapis blancs sur les marches du balcon, pose des calottes d'ouate sur les pommes de bois de l'escalier. La neige abolit les allées du jardin, écrase sur son poteau le chalet des hirondelles, pénètre sous l'abri des berceaux. Sur la place publique elle remplit la vasque de l'abreuvoir et la conque des tritons aux grands hommes de bronze, nu-tête dans la gloire elle ajuste des perruques.

Elle fait aimer le feu de l'âtre, la neige qui tombe, muette et blanche sur nos maisons!

La neige vole, et court, et tourbillonne dans le silence au-dessus des millions de bras ligneux tendus immobiles vers le ciel gris. Elle glisse sur l'écorce argentée des érables, caresse la peau vivante des hêtres, s'accroche aux flancs loqueteux des noyers tendres. Elle déroule des cordons blancs tout le long des rameaux, corrige les angles des aisselles, enfarine les aigrettes des pins et la grappe écarlate du bourreau des arbres, s'insinue dans la spirale des feuilles sèches cramponnées dans la mort à la branche nourricière. La neige comble dans les aulnaies les petits chemins des lièvres, scelle dans son terrier la marmotte endormie. La neige précède dans le sentier le chasseur solitaire et, quand il est passé, se hâte d'effacer la trace ovale des raquettes. Mais surtout elle rem-

plit les nids déserts et elle ensevelit les chansons de la saison passée, la neige qui tombe, muette et blanche, sur nos grands bois!

La neige tombe, muette et blanche, la neige tombe sur nos champs!

La neige endort en les touchant les mille vies de l'herbe. Elle obture les sombres galeries où, dans des attitudes recueillies, les chrysalides accomplissent leur rite mystérieux. Elle met en relief les clôtures de cèdre gris qui se hâtent, sans jamais y atteindre, vers un horizon toujours pareil. Elle efface sur le ciel pâle la flèche des girouettes, la ligne oblique des brimbales. Elle encotonne les squelettes des verges d'or chevelures et cache sous un domino d'hermine les croupes blafardes des rochers erratiques. Et parce qu'elle aime le silence, doucement, bien doucement, en leur mettant sur la bouche des millions de petites mains, elle fait taire les ruisseaux, la neige qui tombe, muette et blanche, sur nos champs!...

La neige tombe, muette et blanche, la neige tombe sur nos habits!

Miniature d'étoile, phalènes minuscules, effilochures de tissus célestes, ces choses jolies et légères et mouvantes s'accrochent à notre coiffure, atterrissent sur nos épaules, se jettent dans nos bras. Leur multitude nous fait sentir notre isolement, leur richesse de forme et leur blancheur déconcertent notre pauvreté et nos souillures. Petit flocon de neige, là sur mon bras, d'où viens-tu? Il y a des jours, des mois peut-être, sous la coupole de feu d'un ciel équatorial, tu jouais, goutte de lumière, bijou liquide, sur les fleurs de pierre d'un rivage de corail. Aspiré dans un rayon de soleil, tu

t'es mise à courir le monde par la route du firmament, tour à tour vapeur, étoile ou perle! J'ai peine à penser que, comme tous nos bonheurs d'ici-bas, tu n'es pas viable, qu'il faut que tu te fondes sous mon souffle ou que tu ailles te perdre dans l'infinie multitude des autres flocons. C'est à regret que je te secoue de mon bras, fragile étoile venue des cieux, étoile

de neige qui tombe, muette et

blanche sur mes habits!  
La neige tombe, muette et blanche, la neige tombe sur nos coeurs!

Ses premières légions nous retrouvent chaque hiver, moins jeunes, plus courbés, plus éteints. La première tombée trouve toujours en l'intime de nous-mêmes des décombres d'espérance, des cada-

vres de bonheur sur quoi tisser ses faciles suaires. La neige retrouve taries des sources qu'elle avait laissées jaillissantes; elle trouve des cercueils où elle avait laissés des berceaux; elle trouve des rides établies sur les ruines des sourires!

La neige tombe, muette et blanche, la neige tombe sur nos coeurs!



## Un Joyeux Noël à tous!

Noël commémore l'événement le plus merveilleux survenu sur terre à la race humaine. En cette fête sainte, partageons notre bonheur avec celui des autres. Que cette générosité mutuelle se manifeste durant toute l'année.

## Léopold Duplessis, Ltée

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Téléphone : FR 4-4605



Des fleurs  
à Noël:  
le cadeau qui  
fait plaisir



Commandez les vôtres chez

# H. G. GAUTHIER INC.

FLEURISTE - FLORICULTEUR

Serres : Blvd Royal

Tél. FR 5-4813

